

HORIZONS

LE DEVOIR, LE MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1999

A U S O M M E T D U M O N T R I G A U D



PHOTOS JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Cruising bar pour insectes

Le mont Rigaud est, au Québec, l'un des sites naturels les mieux connus des scientifiques d'un peu partout en Amérique du Nord. C'est aussi l'un des moins connus du public québécois. Heureusement, peut-être... car sa préservation, jusqu'ici, dépend d'une suite de compromis et des initiatives d'une poignée de personnes de bonne volonté.

MARIE-CLAUDE DUCAS

Pour des scientifiques d'un peu partout en Amérique du Nord, voire à travers le monde, le mont Rigaud est un site d'observation privilégié, qui est à lui seul le siège de plusieurs phénomènes rares

Comme cela s'est produit depuis le début de l'été, quelques promeneurs qui venaient d'escalader le mont Rigaud jusqu'à la croix qui en coiffe le sommet regardent, d'un oeil curieux, le docteur Monte Wood. Celui-ci, le filet à la main, scrute attentivement les arbres rabougris du sommet, à la recherche d'insectes intéressants. «Si vous écrivez un article dans Le Devoir, I will have it laminated, dit-il en souriant. Quand je ferai de l'observation au mont Rigaud, j'apporterai un cheval et j'installerai l'article du Devoir laminé, que tous pourront lire sans avoir à m'interroger sur ce que je fais. Comme ça, je serai moins dérangé.»

Pour les profanes, cette petite colline, située à quelques dizaines de kilomètres à l'ouest de l'île de Montréal, représente d'abord un endroit où grimper pour admirer le panorama des environs. Mais pour des scientifiques d'un peu partout en Amérique du Nord, voire à travers le monde, le mont Rigaud est avant tout un site d'observations privilégiées, qui est à lui seul le siège de plusieurs phénomènes rares.

Le D^r Monte Wood, entomologiste et sommité internationale, s'est envolé la semaine dernière pour les États-Unis. Il a cependant passé une bonne partie de son été à travailler au sommet du mont Rigaud, qu'il a découvert il y a plus de 20 ans. Il juge le site «incomparable» pour observer un phénomène qui passionne ses pairs dans le monde: le *hill topping*, qu'on n'est pas arrivé jusqu'ici à traduire autrement que par «regroupement sexué d'insectes à la cime des montagnes». Le *hill topping*, un phénomène qui était très mal compris il y a encore quelques années, est aujourd'hui connu universellement par les entomologistes: pour se reproduire, année après année, les insectes se retrouvent sur la même branche, la même brindille... mais toujours au sommet d'un arbre. En fait, ce sont les mâles qui vont ainsi se poster au même endroit, à chaque retour de la saison des amours. Les femelles convergent alors vers cette espèce de *cruising bar* pour insectes, sachant qu'elles ont des chances d'y trouver un partenaire... Et les entomologistes, c'est-à-dire les spécialistes de l'étude des insectes, se dirigent eux aussi vers les sommets, sachant qu'ils y trouveront à coup sûr des spécimens, qui sont autrement difficiles à localiser et à observer.

La plupart du temps, toutefois, les sites de *hill topping* sont compliqués à atteindre. Dans les pays tropicaux, comme le Costa Rica par exemple, ou dans le pays d'arbres géants qui est la Colombie-Britannique, les entomologistes doivent construire des échafaudages pour atteindre le sommet d'un seul arbre dont ils feront le site de leurs observations. «Quand je suis arrivé ici, je me suis aperçu que je pouvais observer des mouches comme ça, tout de suite, au niveau des yeux!», raconte Monte Wood. C'est absolument merveilleux. Les arbres sont assez bas pour qu'on puisse en voir le sommet. C'est rarissime. Il y a deux sites comparables dans l'est de l'Amérique du Nord, un en Caroline du Nord et l'autre en Virginie. Mais il s'agit de sommets beaucoup plus hauts, il y fait plus froid et il y a moins d'espèces à observer... » Monte Wood, qui a travaillé pendant des années à Agriculture Canada, peut se consacrer pleinement à ses recherches depuis qu'il a pris sa retraite, il y a dix ans. «Quand vous avez un emploi, vous ne pouvez pas vous permettre le luxe de venir beaucoup ici», dit-il. Avec lui, beaucoup d'experts en entomologie se sont intéressés au mont Rigaud et ont fait

état de leurs découvertes dans de nombreux articles de revues scientifiques américaines. «Sur 800 espèces connues au Canada, on en retrouve 100, seulement ici, dit le D^r Wood, qui a découvert, juste sur le sommet du mont Rigaud, dix mouches qui n'avaient été observées nulle part ailleurs.

Il n'y a pas que des entomologistes pour avoir le mont Rigaud dans leur ligne de mire: à travers les années, des botanistes, des ornithologues, des géologues et même des astronomes se sont intéressés au site. «On retrouve des articles sur le mont Rigaud qui remontent à 1890», indique le réalisateur André Desrochers, qui prépare un documentaire sur le mont Rigaud, produit par l'Office national du film et qui doit être diffusé à Télé-Québec au cours de l'hiver prochain. Le mont Rigaud, à tout juste quelques kilomètres de l'Ontario, se trouve par ailleurs dans une région à bonne proportion anglophone. «Les anglophones ont davantage, au départ, une culture de conservation», dit André Desrochers en montrant une ancienne invitation de la Natural History Society, basée à Montréal, qui conviait ses membres à des activités au mont Rigaud.

Les Clercs de Saint-Viateur, qui ont établi en 1850, à Rigaud, le Collège Bourget, ont eux aussi contribué à une tradition d'étude des sciences naturelles. «Les clercs ont fait, eux, une "propagande" de conservation, explique André Desrochers. C'était dans leur tradition, dans leur mentalité: il faut respecter et préserver la nature que Dieu nous a donnée... Et au même moment où le frère Marie-Victorin écrivait sa Flore laurentienne, le père Gaboriau, au Collège Bourget, écrivait les premiers livres d'observation des oiseaux.» Le Collège Bourget, poursuit-il, avait par ailleurs été fondé en partie pour mettre un «frein» aux Anglais dans le sud du Québec. «C'était, en bonne partie, le collège destiné à la population de l'Ontario francophone, à qui on voulait offrir une éducation religieuse en français», explique-t-il.

Quant au site lui-même, on ne manquait pas de phénomènes intéressants à y étudier. Un dépôt de pierres laissés par les glaciers, le seul du genre en Amérique du Nord, étudié dès le siècle dernier, a d'ailleurs donné naissance à l'une des légendes les plus connues de la région. Comme le dépôt est formé de petites pierres arrondies, la légende veut qu'il s'agisse de la récolte de patates d'un cultivateur de la région, que le bon Dieu aurait changées en pierres, pour le punir d'avoir travaillé le dimanche... Le mont Rigaud abrite aussi plusieurs sortes de plantes, dont des variétés de

fougères et d'orchidées sauvages extrêmement rares. Quant aux astronomes, ils trouvent au mont Rigaud un site qui, tout en étant près de Montréal, ne présente pas encore trop de pollution visuelle que pose la lumière artificielle. «Il est d'ailleurs incroyable de voir le nombre de spécialistes en environnement et en sciences naturelles, un peu partout au Québec et au Canada, qui ont étudié au Collège Bourget et qui connaissent le mont Rigaud, dit André Desrochers. Il y en a à Environnement Québec, Environnement Canada, Agriculture Canada, à la Commission géologique du Canada... c'est une vraie confrérie! Le père Louis Genest, écologiste notoire et fondateur du Centre écologique de Port-au-Saumon, dans Charlevoix, est d'ailleurs un clerc de Saint-Viateur, du Collège Bourget.

Mais comment un tel site a-t-il pu, si près de Montréal, être préservé, et comment pourra-t-il continuer de l'être? «C'est une des rares collines dans la région de Montréal qui ne soit pas encore devenue ce que j'appelle une "montagne à lampadaire", comme c'est le cas pour beaucoup de lieux de villégiature dans les Laurentides ou les Cantons de l'Est, dit André Desrochers. En effet, même si des environnementalistes s'intéressent depuis longtemps au site, le développement s'est quand même fait de façon plutôt anarchique. L'installation de la montagne, au fond, est toute croche, note André Desrochers. Il n'y a pas eu d'urbanisme impliqué là-dedans. Mais on est arrivé à préserver



Le D^r Monte Wood, entomologiste, juge le site «incomparable» pour observer un phénomène qui passionne ses pairs dans le monde: le *hill topping*, qu'on a traduit par «regroupement sexué d'insectes à la cime des montagnes».

l'environnement, grâce à un ensemble de facteurs. Les banlieusards ne sont pas arrivés encore. Et la présence, à la fois des anglophones et des Clercs de Saint-Viateur, a contribué à maintenir une culture de conservation.»

En 1989, un groupe de résidents de la région a fondé l'Association pour la protection de l'environnement de Rigaud (APER), dont le principal projet est d'acquiescer et de préserver le secteur autour du Sommet de la croix. «C'est un endroit exceptionnel», dit Linda Lambert, une des fondatrices de l'APER qui est devenue, avec les années, au contact de tous les scientifiques qui fréquentent le mont Rigaud, une véritable experte en sciences naturelles.

Une montagne chez les hommes

Le film que prépare André Desrochers, intitulé *Une montagne chez les hommes*, met d'ailleurs l'accent sur la façon dont on peut concilier les besoins des humains et leurs projets de développement, avec la préservation d'un environnement. L'histoire du mont Rigaud, explique-t-il, regorge d'exemples où l'on est arrivé à concilier l'activité humaine avec la préservation du site. «Un des versants du mont a longtemps été exploité par les agriculteurs, dit-il. L'endroit, qui s'est ensuite retrouvé en friche pendant plusieurs années, est devenu aujourd'hui une des plus belles érablières du Québec. Le lac George, sur un autre versant, était à l'origine un réservoir, constitué pour un moulin. Depuis, c'est devenu un habitat pour les castors. Et, avec tous les arbres morts, le lieu est devenu une héronnière et un refuge pour les grands ducs. Quant à Hydro-Québec, elle a adopté une approche flexible et créative. Certains préféraient qu'il n'y ait pas du tout de ligne de transmission, mais quand il y a eu un incendie de forêt, en mai dernier, on s'est rendu compte que le feu avait été arrêté par la ligne d'Hydro. La préservation de l'environnement, c'est une suite de compromis.»

Il reste maintenant à voir si les compromis pourront se poursuivre de la sorte. Le projet d'acquisition de l'APER, qui serait financé en partie par une taxe spéciale, est toutefois sur la glace pour l'instant, à cause de mécontentements entre la municipalité et le développeur qui possède la majorité des terrains à acquiescer.

En attendant, l'APER a tout de même contribué à faire modifier un projet d'illumination de la croix par énergie solaire, prévu pour l'an 2000. Les responsables du projet, à la municipalité, ont accepté de modifier leurs plans d'origine. Ainsi, après avoir rencontré le D^r Wood, ils ont accepté de déplacer l'endroit où ils érigeraient la structure, comprenant entre autres les panneaux solaires, afin de ne pas détruire les principaux lieux de reproduction des insectes. Ils ont aussi choisi un type d'éclairage (au sodium), destiné à nuire le moins possible aux observations astronomiques. Compromis, toujours...



Cahier spécial

publié le samedi 25 septembre 1999

Journées de la culture

Date de tombée: le vendredi 17 septembre 1999 LE DEVOIR

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

EN BREF

QuébecTel achète

(Le Devoir) — Le Groupe QuébecTel a annoncé la signature d'une entente visant l'acquisition du Groupe Fortune 1000, spécialisé dans le développement, la mise en marché et le soutien de systèmes d'affaires pour les PME. «Grâce à l'intégration des systèmes de gestion à leurs systèmes de télécommunications, les PME bénéficieront de nouveaux modes d'interaction et de transaction, entre autres sur Internet», a souligné QuébecTel.

Internet à rabais

(Le Devoir) — Dans une décision rendue publique hier, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a exigé des entreprises de câblodistribution qu'elles vendent à rabais leurs services Internet à haute vitesse aux autres fournisseurs de services Internet. Elles devront revendre ces services à 25 % de moins que leur tarif de détail le plus bas, et ce, dans un délai de 90 jours. «Tant et aussi longtemps que les câblodistributeurs ne se seront pas dotés de l'équipement nécessaire pour permettre à leurs concurrents d'accéder à leurs services Internet à haute vitesse, la revente au prix de gros constitue la meilleure solution de rechange», a précisé le CRTC, qui maintiendra ces conditions «jusqu'à ce que les fournisseurs [...] concurrents puissent brancher leur équipement à celui d'une entreprise de câblodistribution».

Capitaux pour G&A

(Le Devoir) — G&A Imagerie, une entreprise de Hull spécialisée dans la conception et la diffusion de logiciels, a obtenu un investissement de cinq millions d'un groupe de sociétés de capital de risque. La Banque de développement du Canada (BDC) et Innovatech Grand Montréal ont fourni chacune deux millions, et Tseng Holdings Pte., de Singapour, un million. Les produits d'imagerie de G&A Imagerie sont vendus sous les noms d'Episuite et de PhotoRecall. Episuite est un logiciel de photos d'identité. PhotoRecall est un logiciel de gestion d'images qui permet à des utilisateurs commerciaux et à des particuliers d'archiver, de modifier, d'afficher, d'imprimer, de transmettre et de recevoir des images numériques.

CNN sur le portable

Atlanta (AFP) — Sprint Corp et la chaîne câblée CNN (Time Warner) ont annoncé hier un accord pour offrir un service d'information continu via le téléphone cellulaire. CNN Interactive va proposer CNN Mobile qui fera partie du service Sprint PCS Wireless Web, le service en ligne pour les abonnés au téléphone portable Sprint.

Produits dérivés

La Bourse de Montréal se joint à Globex Alliance

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

La Bourse de Montréal adhère à Globex Alliance, un important réseau mondial de parquets œuvrant dans le secteur des produits dérivés, a annoncé hier le président de la Bourse de Montréal, Gerald A. Lacoste.

Globex, qui couvre trois fuseaux horaires dans le monde, est composé du Chicago Mercantile Exchange (CME), de Paris-Bourse SA, du Singapore International Monetary Exchange (SIMEX) et, depuis vendredi, du marché brésilien Bolsa de Mercadorias & Futuros (BM&F). La Bourse de Montréal s'est jointe au réseau samedi.

M. Lacoste a signé une lettre d'entente avec les membres de Globex samedi, lors de la vingtième rencontre annuelle des marchés dérivés de Bürgenstock en Suisse. C'est une réunion à laquelle participent les présidents des grandes Bourses mondiales de produits dérivés et des représentants des organismes de réglementation.

«Cette alliance est un pas important vers la réalisation des objectifs que s'était fixés la Bourse de Montréal dans le cadre de la restructuration des Bourses canadiennes», a déclaré hier M. Lacoste lors d'une conférence de presse dans la métropole.

L'alliance permet à la Bourse de Montréal, a précisé M. Lacoste, d'offrir au monde entier des produits «de qualité internationale» que l'organisme a développés, dont le BAX et, récemment, les nouveaux produits sur l'indice S&P Canada 60. L'adhésion (technique) de la Bourse de Montréal à Globex devrait être en vigueur d'ici la fin du mois de mars.

Globex est une alliance «flexible», a insisté M. Lacoste. Ce qui explique pourquoi la Bourse de Montréal a décidé d'adhérer à ce réseau plutôt qu'à celui formé de la Bourse germano-suisse Eurex et du Chicago Board of Trade (CBOT).

«L'alliance Globex permet à ses membres de se joindre à d'autres partenaires dans des contreparties ou dans des associations qui ne sont pas contradictoires avec les principes de l'alliance Globex elle-même», a-t-il dit.

La gamme de produits négociés par les Bourses partenaires de Glo-

bex comprend des contrats à terme et des options sur des produits agricoles, des devises, des taux d'intérêt, des indices boursiers, des actions et des titres d'énergie.

Dans le cadre du réseau, les membres de chacune des Bourses bénéficieront d'un accès direct à tous les produits traités sur les cinq marchés de l'alliance ainsi que des appels de marges croisés, les «cross-margining», comme on dit dans le milieu.

Cela permettra de réduire les coûts de trésorerie des membres et de leurs clients. De plus, les règlements de marché des différentes Bourses seront harmonisés pour simplifier la tâche de leurs membres.

Les Bourses membres de Globex feront leurs transactions sur le système de négociation électronique (NSC) développé par Paris-Bourse SA, une filiale de la Bourse de Paris et utilisé par 15 Bourses dans le monde.

La Bourse de Montréal a d'ailleurs l'intention d'acquiescer la plate-forme NSC. Par conséquent, le parquet montréalais ne prendra pas le système OM que lui avait offert la Bourse de Toronto dans la foulée du projet de restructuration des Bourses canadiennes.

Les accords de principe en ce qui concerne le système NSC prévoient que la Bourse de Montréal obtienne la même plate-forme que celle qu'on utilise actuellement au Chicago Mercantile Exchange.

«Nous avons donc une compatibilité complète avec les systèmes qu'utilisent les membres de la Chicago Mercantile Exchange pour transiger après les heures d'ouverture sur les produits qui, le jour, se transigent à la criée», a précisé M. Lacoste.

Il y a également une compatibilité complète pour les produits qui sont transigés 24 heures sur 24 par ordinateur, «c'est-à-dire les nouveaux produits ou les petits contrats qui n'ont pas la liquidité de ceux que l'on retrouve dans la corbeille», a-t-il ajouté.

Chacune des Bourses membres de Globex sera connectée au système central de négociation par le biais du «hub» API mutualisé (Application Programming Interface).

Il s'agit d'un ensemble de conventions qui a été développé par Globex, définissant de quelle manière un ser-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Les négociateurs de produits dérivés, qui transigent à la criée dans la corbeille de la Bourse de Montréal, semblent craindre pour leur emploi.

vice peut être joint par un logiciel.

Création d'emplois

M. Lacoste a indiqué que l'adhésion de la Bourse de Montréal à Globex devrait créer de 100 à 200 nouveaux emplois dans les deux prochaines années dans le secteur des produits dérivés.

Rappelons que la fusion des Bourses canadiennes devrait pour sa part mener à l'abolition d'une trentaine de postes dans le secteur de la négociation des actions.

Toutefois, même les négociateurs de produits dérivés, qui transigent à la criée dans la corbeille de la Bourse de Montréal, semblent craindre pour leur emploi.

En conférence de presse, un négociateur a d'ailleurs demandé à M. La-

coste si la Bourse de Montréal comptait abolir la négociation à la criée, comme l'ont déjà fait plusieurs Bourses européennes pour confier le travail à des ordinateurs.

«Nous avons un système à la criée qu'on veut maintenir», avait répondu plus tôt M. Lacoste à une question d'un journaliste. «Il n'y a pas eu de décision ici [pour que notre système devienne] totalement électronique.»

Enfin, le ministère des Finances du Québec n'a pas voulu commenter hier l'adhésion de la Bourse de Montréal au réseau Globex. Le ministre Bernard Landry doit rendre publique sous peu la position du gouvernement en ce qui a trait au projet de fusion des Bourses canadiennes. A moins d'une surprise de taille, Québec devrait donner son aval au projet.

L'OPA sur Air Canada

Le comité des Transports entendra les parties

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Pendant que la thèse de l'appui tacite du gouvernement libéral à l'offre d'Onex-American Airlines sur Air Canada gagne plus d'adeptes de jour en jour, le Bloc québécois, appuyé par le NPD et par le Parti conservateur, aura finalement obtenu gain de cause. Le comité permanent des Transports accepte de convoquer les membres afin de procéder à l'examen de leur demande. La réunion étant prévue pour le 21 septembre, cette démarche risque toutefois d'être caduque puisque la rumeur devient de plus en plus forte voulant que la Chambre des communes reprenne ses travaux le 20 septembre.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a formulé cette demande à deux reprises. À la deuxième occasion, il est parvenu à réunir le nombre de membres requis, soit quatre, pour que le comité permanent des Transports accepte de se rendre à la requête visant à «faire la lumière» sur les agissements du gouvernement libéral dans le dossier de la restructuration de l'industrie canadienne de l'aviation civile. Il a finalement obtenu gain de cause, l'avis de convocation émis hier par le comité étant fixé au 21 septembre. On pense cependant que cet exercice n'aura pas lieu, les rumeurs étant de plus en plus fortes à Ottawa voulant que la Chambre des communes soit appelée à reprendre ses travaux le 20 septembre.

L'exercice visait à obtenir plus d'éclaircissements sur les intentions véritables du gouvernement libéral. Outre les liens d'intimité qui unissent le président du conseil d'Onex, Gerald Schwartz, et le Parti libéral, ce qui semble être un appui tacite du gouvernement fédéral à l'offre d'Onex en irrite plus d'un. On pense aux nombreuses indications voulant que le gouvernement libéral aurait accepté, d'entrée de jeu, de retirer cette règle qui empêche de détenir 10 % ou plus des droits de vote d'Air Canada. L'offre d'Onex-American Airlines ne peut réussir si cette limite est maintenue.

On pense aux indications permettant de croire que le scénario proposé échapperait à l'analyse du Bureau de la concurrence; que le recours d'Ottawa à une mesure exceptionnelle visant à accorder une impunité de 90 jours en vertu de l'article 47 de la Loi sur les transports, qui fait appel à des «perturbations extraordinaires» (alors qu'il n'y avait pourtant pas urgence, selon les déclarations des acquéreurs potentiels) ne visait qu'à soustraire l'offre d'Onex-American Airlines à la Loi sur la concurrence.

«Brouter entre les pattes des mammouths»

La Banque Laurentienne et Edmond de Rothschild Banque s'unissent pour offrir des fonds communs de placement

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

La Banque Laurentienne et la compagnie financière Edmond de Rothschild Banque forment une entreprise conjointe qui aura pour mission d'offrir sur le marché canadien des fonds communs de placement à caractère international.

«Il faut savoir brouter entre les pattes des mammouths», a souligné Michel Cicurel, président de cette banque Rothschild, qui fournira l'expertise et plus d'une dizaine de fonds, alors que la Banque Laurentienne agira comme grossiste, une fonction d'ailleurs qu'elle exerce déjà et qui contribue à ses revenus à hauteur de 25 %. Les deux institutions se considèrent de petits joueurs dans le vaste monde des produits financiers. La Banque Laurentienne n'a qu'une part de 2 % du marché pour les produits bancaires.

Pour la financière Edmond de Rothschild, il s'agit d'une première incursion en Amérique du Nord, à l'exception d'un partenariat conclut avec la banque CIBC à des fins d'activités dans le domaine des fusions et

acquisitions. Pour sa part, Henri-Paul Rousseau, président et chef de la direction de la Banque Laurentienne, rappelle que l'institution financière qu'il dirige est en voie de transformation et qu'elle devient de plus en plus un grossiste, puisqu'elle n'a pas la taille pour assurer elle-même la fabrication et la distribution de fonds.

Elle préfère donc concentrer ses efforts sur le rôle de grossiste en alimentant les courtiers indépendants. On en compte environ 15 000 au Canada, dont quelque 5000 sont déjà en relation d'affaires avec la Banque Laurentienne qui joue pour eux le rôle d'une fiducie administrative. Elle entend offrir en outre ces produits sur Internet à la suite d'une entente récente conclue avec Videotron.

Les consommateurs canadiens ont le choix actuellement entre 2500 fonds communs de placement, dont 300 sont des fonds américains, 53 sont européens et 63 asiatiques. La Banque Laurentienne mise sur Rothschild pour lui proposer des fonds originaux. «Tous les produits à la vanille ont déjà été inventés. Il nous faut des produits novateurs», mentionne Jacques Daoust, vice-président exé-

cutf. La Banque Laurentienne propose elle-même à ses clients une quarantaine de fonds présentement, provenant de trois familles, à savoir d'une entente avec Merrill Lynch, les anciens fonds Eaton devenus les fonds laurentiens et Strategic Values. Elle a aussi 800 agents de distribution de fonds de placement dans son réseau dans son réseau de 200 succursales au Canada.

Prochaine campagne des REER

Comme la capitalisation boursière mondiale est composée à 50 % d'actions américaines, à 30 % d'actions européennes et le reste de titres asiatiques, l'entreprise conjointe créée par la Banque Laurentienne et Rothschild va chercher à offrir des produits qui se distinguent non seulement par leur provenance géographique, mais aussi par leur composition sectorielle (santé, mines, etc.).

Aucune annonce spécifique n'a été faite à cet égard hier, puisque les produits doivent au préalable obtenir l'aval des commissions de valeurs mobilières au Canada. La nouvelle société, détenue à parts égales par

les deux partenaires, sera formée à temps pour la prochaine campagne des REER. Une programmation publicitaire est d'ailleurs prête pour un lancement dans les médias.

La compagnie financière Edmond de Rothschild à des origines familiales qui remontent à 1567, mais les activités bancaires formelles ont commencé en 1743 pour se diviser par la suite en diverses branches. Elle est essentiellement un groupe financier européen, plus précisément franco-suisse qui offre à ses clients une centaine de fonds, dont 60 sont ouverts au public. Elle a 100 gérants pour faire fructifier des actifs qui se situeraient autour de 50 milliards. Elle lance à chaque année cinq ou six fonds nouveaux. «Nous avons un réservoir d'idées assez important», note M. Cicurel, qui en parlant de son association avec la Banque Laurentienne ajoute ceci: «J'ai l'intuition que notre alliance va faire beaucoup de petits».

Cela serait-il un prélude à une participation au capital-actions de la banque, voire à une prise de contrôle? Cela n'est aucunement dans les plans, du moins pour l'instant.

Océan courtise les créanciers de Davie

Un consortium québécois piloté par Groupe Océan veut se porter acquéreur du chantier maritime Industries Davie, de Lévis. Une proposition en ce sens a été remise lundi au syndicat Robitaille Delisle, qui en avisera les créanciers devant se retrouver en assemblée, aujourd'hui, à Québec.

En fait, les créanciers devront plancher sur deux propositions d'achat, l'autre émanant d'un consortium de trois sociétés américaines, soit Syntek (Virginie), Trans National Venture Capital (New York) et sa filiale S3. L'offre faite en mai dernier s'établissait à 9,2 millions. Il a été impossible de connaître le montant de l'offre d'acquisition de Groupe Océan.

Le porte-parole Jean Ferron s'est limité à dire qu'il s'attend à ce que le syndicat suggère à l'assemblée des créanciers de nommer un comité d'analyse chargé d'étudier les mérites respectifs des deux offres.

Le Groupe Océan, dont le siège social se trouve à Québec, compte 250 employés qui opèrent des remorqueurs aux ports de Montréal et de Québec, réalisent des opérations de sauvetage.

Presse Canadienne



AVIS DE NOMINATION

Me Nicole Forget, présidente du conseil d'administration de Stationnement de Montréal, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Jean-Claude Dubreuil au poste de vice-président exécutif de la Société. À ce titre, monsieur Dubreuil assumera la direction de l'entreprise.

Détenteur d'une maîtrise en sciences commerciales de l'Université de Sherbrooke et membre de l'Ordre des Comptables agréés du Québec, monsieur Dubreuil possède plus de 25 années d'expérience dans la gestion d'entreprises.

Stationnement de Montréal exploite commercialement le stationnement tarifé à Montréal en vertu d'une concession trentenaire consentie à la Chambre de commerce du Montréal métropolitain par la Ville de Montréal.



Dossier spécial



publié le samedi 25 septembre 1999

Habitation

Date de tombée: le vendredi 17 septembre 1999

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

Pause-café

Van Houtte veut conquérir les États-Unis

MARIE TISON
PRESSE CANADIENNE

L'entreprise montréalaise A. L. Van Houtte vise le marché des services de pause-café aux États-Unis, un marché de trois milliards \$ US qu'elle espère conquérir progressivement par le moyen d'acquisitions et d'ententes de partenariat.

Van Houtte occupe actuellement 45 % du marché des services de pause-café au Canada mais seulement 3 % du marché américain, a déclaré le président et chef de la direction de l'entreprise, Paul-André Guilloite, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires hier.

Les services de pause-café désignent les machines à café qui sont installées dans les lieux de travail ou les maisons d'enseignement. Van Houtte possède un parc de 27 300 machines à

café dans ses réseaux commerciaux, qui s'ajoutent aux 16 100 machines exploitées par ses franchisés américains.

Van Houtte est particulièrement bien implantée au Québec dans le domaine de la pause-café, avec 120 machines à café par tranche de 100 000 habitants. Cette moyenne est de 48 machines dans le reste du Canada et de seulement neuf machines par tranche de 100 000 habitants aux États-Unis. Contrairement au Canada, l'industrie américaine des services de pause-café est très fragmentée. «Au Canada, nous avons agi comme consolidateur», a déclaré M. Guilloite. Aux États-Unis, nous aimerions aussi acquérir des exploitants.

Van Houtte entend également développer des alliances stratégiques comme celle qu'elle vient de conclure avec The Great Canadian Bagel, qui lui permettra d'offrir son café dans les 150 suc-

curiales de cette entreprise. Van Houtte veut également faire en sorte que les ventes liées aux machines actuellement en place augmentent. L'entreprise entend améliorer la présentation des machines et modifier aux trois semaines les types de cafés offerts. «La consommation a augmenté de 15 à 20 % dans les endroits où nous avons introduit ces changements», a affirmé M. Guilloite.

Van Houtte entend regrouper ses diverses composantes dans le domaine de la pause-café au Canada et aux États-Unis, soit Selenia, Red Carpet et Filterfresh, sous le nom «Services de café fin Van Houtte». «Van Houtte, ça sonne bien, ça a une connotation européenne», a déclaré le vice-président exécutif, Gérard Geoffrion. L'entreprise vise une croissance annuelle de 15 % du nombre de machines à café aux États-Unis, une croissance qu'elle espère faire passer à 30 %

après trois ans. Cette stratégie nécessitera des investissements importants, que direction n'a pas voulu chiffrer.

«Au cours des sept dernières années, nous avons investi 220 millions dans la pause-café», a expliqué M. Geoffrion. Nous nous attaquons à un marché beaucoup plus important. Il a indiqué que ces investissements ralentiront la croissance du bénéfice net en 1999-2000. Au lieu d'une croissance de 15 à 20 %, elle n'enregistrera probablement qu'une croissance de 10 %. En 1998-99, le bénéfice net a atteint 17 millions, comparativement au bénéfice net de 14 % enregistré l'exercice précédent. Le chiffre d'affaires est passé de 207 millions à 235 millions (une augmentation de près de 14 %).

Le chiffre d'affaires a atteint 72 millions au premier trimestre de 1999-2000 (une hausse de 8 % par rapport à la même période de l'exercice précédent).

Air France tente de muscler son alliance
Aeromexico se joint au groupeLE DEVOIR ET L'AGENCE
FRANCE-PRESSE

Pilotant, sur le tard, l'émergence d'une quatrième alliance globale en tandem avec Delta Airlines, Air France tente d'y donner du muscle en multipliant les recherches de partenariats. Le tandem a annoncé hier l'arrivée d'Aeromexico en tant que membre fondateur de la nouvelle alliance globale, qui devrait en inclure six ou sept.

Aeromexico est déjà partenaire de Delta, les deux compagnies exploitant 230 vols quotidiens en partage d'indicatifs entre 12 villes du Mexique et 23 destinations aux États-Unis. Avec Air France, Aeromexico exploite 2 vols quotidiens en partage de codes entre Paris et Mexico City.

Outre l'arrivée d'Aeromexico, le duo Air France-Delta a également affiché son intérêt pour British Midland et Austrian Airlines, deux cibles difficiles d'atteinte et fortement convoitées. Ainsi, Air France a fait «une proposition de prise de participation éventuelle» dans le capital de la très convoitée compagnie britannique British Midland, a indiqué la semaine dernière son directeur financier, Philippe Calavia, confirmant des informations de la presse. «Si British Midland le demande, nous sommes prêts à participer au capital», a déclaré M. Calavia. Air France avait indiqué dès le début de juillet qu'elle menait des discussions avec British Midland — conjointement avec son partenaire américain Delta Airlines — pour attirer la compagnie britannique dans l'alliance mondiale que les deux compagnies sont en train de mettre sur pied. L'accord devait reposer sur des bases strictement commerciales et aucune prise de participation n'avait été évoquée jusqu'à présent.

«C'est toujours notre objectif de réaliser un réseau mondial sur la base d'accords commerciaux, mais lorsqu'on tombe sur des partenaires qui peuvent avoir un problème d'actionnariat à régler, nous nous donnons le droit d'y aller», a ajouté M. Calavia. Il a souligné qu'Air France «est loin d'être la seule compagnie» intéressée par British Midland, très courtisée en raison des 14 % de droits d'atterrissage et de décollage qu'elle détient sur l'aéroport saturé de Heathrow à Londres, bastion de British Airways. Des discussions ont notamment lieu avec l'allemande Lufthansa, membre de l'alliance concurrente Star Alliance. British Midland est détenue à 60 % par un actionnariat familial réuni autour du président Sir Michael Bishop. Les 40 % restants appartiennent à la compagnie internationale scandinave SAS, elle aussi membre de Star Alliance.

La compagnie autrichienne Austrian Airlines, en raison de son excellent réseau sur l'Europe de l'Est est également convoitée par Air France, mais aussi par l'Allemand Lufthansa. «Nous ne sommes ni un petit transporteur ni un groupe mondial, mais un acteur de taille moyenne», reconnaît Johannes Davoras, porte-parole d'Austrian Airlines mais la compagnie s'intéresse vivement Air France et l'allemand Lufthansa, car «l'Europe de l'est est notre spécialité».

Patrick Alexandre, directeur d'Air France pour l'Europe, jugeait récemment qu'«Austrian Airlines est pour nous le premier choix, elle serait un partenaire clé. Air France est essentiellement intéressée par son réseau. L'alliance avec Delta lui permet de bien couvrir les États-Unis, elle est aussi très présente en Europe occidentale et en Amérique du Sud, et Austrian lui permettrait de s'étendre vers l'Est», ajoute un expert à Vienne, sous couvert de l'anonymat.

De fait, avec une centaine d'appareils, 164 destinations et huit millions de passagers par an, Austrian Airlines est en Europe centrale le seul transporteur de cette taille. Le groupe comprend en outre une compagnie régionale, Tyrolean Airways et la compagnie Lauda Air, dirigée par l'ancien champion de F1 Niki Lauda. Le voisin hongrois Malev ne dispose que de 24 appareils en majorité en leasing et a transporté l'an dernier 1,5 million de passagers. Le polonais Lot dispose de 28 appareils en leasing et a transporté l'an dernier 2,5 millions de passagers, tandis que le tchèque CSA, 29 appareils, a transporté 1,8 million de passager l'an dernier.

Plus au sud, les 26 appareils de la compagnie roumaine Tarom n'ont pas atteint l'an dernier le million de passagers et la compagnie bulgare Balkan, vendue en juillet à deux compagnies israéliennes, s'attend pour cette année à 1,2 million de passagers.

Signe de son implantation dans la région, Austrian Airlines dessert non seulement toutes les agglomérations importantes d'Europe centrale et de l'Est, mais est également, à titre d'exemple, la seule compagnie occidentale à desservir en Macédoine, outre la capitale Skopje quotidiennement, également la ville d'Ohrid, à la frontière albanaise. «Nous avons derrière nous vingt ans de négociations avec les pays de l'Est, bien avant la chute du mur de Berlin», résume M. Davoras.

Aucune décision
chez Austrian

Dans ce secteur, la première compagnie aérienne demeure pourtant l'Allemand Lufthansa, allié au sein de Star Alliance avec notamment l'Américain United Airlines, Air Canada, Thai Airways International, la brésilienne Varig et la SAS scandinave. Pour Lufthansa, l'arrivée d'Austrian lui permettrait donc de mettre un terme à la compétition sur ces destinations et réaliser de substantielles économies.

Austrian Airlines, qui a selon M. Davoras, entamé les négociations avec Air France «en juin dernier», n'a pris aucune décision. «Nous évaluons toutes les options et une décision pourrait être prise cet automne», au plus tôt lors d'un conseil d'administration prévu le 21 septembre. Si la langue, les liens traditionnels avec l'Allemagne et les fréquentes grèves chez Air France jouent en faveur de Lufthansa, selon l'hebdomadaire autrichien Format, une alliance avec Air France favoriserait l'aéroport de Vienne, qui a tout à craindre de son voisin Munich, récent et beaucoup plus important. Pour Vienne, l'aéroport parisien Charles-de-Gaulle, à deux heures de vol, offre l'avantage d'être complémentaire,

re, au moment où l'aéroport viennois a investi 580 millions d'euros (930 millions de dollars canadiens) depuis 1990 et compte investir 2 milliards d'euros (3,2 milliards) d'ici à 2015.

Air France et Delta ont, en juin dernier, jeté les bases à une quatrième alliance mondiale. Avant eux, les transporteurs pivots Lufthansa et United Airlines ont créé Star, puis British Airways et American Airlines ont donné naissance à Oneworld, la troisième alliance mondiale tourne autour du duo KLM-Northwest Airlines.

Par ailleurs, Air France a annoncé la semaine dernière avoir terminé son premier trimestre, clos en juin 1999, avec un bénéfice net de 220 millions de dollars canadiens, sur un chiffre d'affaires de 3,8 milliards. Le premier trimestre de 1998-1999, affecté par une grève du personnel navigant technique, s'était soldé par un bénéfice net de 12,6 millions de dollars canadiens.

AÉRONAUTIQUE

Les groupes français
négocient une participation
dans Embraer

AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — Les quatre groupes d'aéronautique ou d'électronique français Dassault Aviation, Thomson CSF, Aérospatiale Matra et Snecma négocient actuellement une entrée «très minoritaire» dans le capital de l'avionneur brésilien Embraer, a-t-on indiqué hier de sources concordantes françaises. Embraer est le principal concurrent de Bombardier sur le marché des avions régionaux.

Serge Dassault, p.-d.g. de Dassault Aviation, avait indiqué en juin lors du salon aéronautique du Bourget qu'il «discutait» avec le constructeur brésilien pour une éventuelle entrée minoritaire dans son capital. Mauricio Botelho, p.-d.g. d'Embraer, avait de son côté indiqué qu'il cherchait «un partenaire stratégique» qui

lui permette de développer ses activités et «être plus fort sur les marchés internationaux».

Finalement, «ce sont les quatre industriels français du Rafale Team», c'est-à-dire Dassault, Thomson CSF, Aérospatiale Matra et Snecma qui ont entamé des discussions pour entrer au capital d'Embraer, mais les négociations ne sont pas terminées, a indiqué hier une source proche du dossier.

Mis à part Dassault Aviation, les trois autres industriels n'ont pas confirmé officiellement l'existence de ces discussions.

Parallèlement à ses négociations avec les quatre groupes français, Embraer mène des discussions avec d'autres avionneurs occidentaux, notamment le tandem britannique-suédois British Aerospace-Saab.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

AVOCAT(E)

Avocat(e) avec expérience
(1 à 5 ans) en droit du travail.

Faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'une page exposant les raisons pour lesquelles votre candidature devrait être retenue.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

Morissette, Downs, avocats
407 boul. St-Laurent, #200
Montréal (Québec) H2Y 2Y5

Carrières
Professions

Les
samedis
et les mercredis
dans
Le Devoir



CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES FAMILIAUX DU QUÉBEC (COFAQ)

La COFAQ recherche les services d'un/une
DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

L'organisme:

La Confédération des organismes familiaux du Québec est un organisme sans but lucratif, regroupant les organismes familiaux québécois. Le mandat de la COFAQ est de promouvoir et de défendre les intérêts des familles québécoises.

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le(la) directeur(trice) général(e) planifie et coordonne les travaux de l'équipe du secrétariat.

De façon plus spécifique, le(la) directeur(trice) général(e):

- soutient les activités du Conseil d'administration par la préparation des documents pertinents et la réalisation des suivis;
- soutient les activités des comités;
- soutient les activités des organismes membres de la Confédération;
- est responsable de la rédaction des documents officiels de l'organisation (mémoires, communiqués de presse...);
- est responsable de la supervision des travaux de recherche et de la publication des bulletins de liaison de l'organisme;
- représente l'organisme auprès des instances publiques et privées;
- voit au financement de l'organisme (demande de subventions, recherche de fonds...)

Les exigences:

- Le ou la candidat(e) dispose d'une formation universitaire pertinente (sciences politiques, sciences sociales...) ou une expérience pertinente. Son expérience, ses compétences et ses aptitudes personnelles lui permettent de participer à l'administration de réunions, à articuler des mandats, à en assurer le suivi et à se rendre responsable de leur réalisation;
- excellente maîtrise du français écrit et parlé: condition essentielle;
- bonne connaissance de l'anglais;
- expérience du fonctionnement des organismes communautaires et du travail auprès des familles;
- connaissance du dossier de la politique familiale: un atout majeur;
- soutien de famille: un atout;
- connaissances informatiques (traitement de texte).

Disponibilité immédiate.

Le traitement:

Le traitement est en fonction de l'expérience (entre 30 000 \$ et 34 000 \$).

Les candidatures écrites accompagnées d'un curriculum vitae détaillé seront acceptées jusqu'au 18 septembre 1999. Veuillez adresser les documents à l'adresse suivante:

Confédération des organismes familiaux du Québec/Comité de sélection
5000, Iberville, bureau 211-A, Montréal (Québec) H2H 2S6

INSTITUT UNIVERSITAIRE DE
GÉRIATRIE DE SHERBROOKE

L'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke est un centre hospitalier de soins généraux et spécialisés en gériatrie, en gériopsychiatrie et en réadaptation fonctionnelle comprenant 24 lits de réadaptation fonctionnelle intensive, 40 lits de soins de courte durée gériatrique, 25 places à l'hôpital de jour et 411 lits de soins de longue durée, répartis dans deux pavillons (Pavillon D'Youville et Pavillon Argyl). Spécialisé en gériatrie et en gériologie, il intègre à la prestation de soins, l'enseignement, la recherche, le développement et la diffusion de l'expertise.

POSTE

CHEF DU SERVICE DES RESSOURCES
INFORMATIONNELLES
(Informatique et téléphonie)

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines et informationnelles, le titulaire du poste est responsable de la gestion du service des ressources informationnelles comprenant le service informatique et les communications (la téléphonie, la messagerie et la reprographie). Il assume la gestion budgétaire et coordonne l'implantation, l'actualisation, la mise à jour des systèmes informatiques clinico-administratifs, des logiciels bureautiques et des systèmes de télécommunications.

EXIGENCES

- Diplôme universitaire de 1er cycle dans le domaine de l'informatique ou de système d'information.
- Expérience minimale de 5 ans dont 2 ans à titre de gestionnaire.
- Connaissance des nouvelles technologies de l'information.
- Expérience de gestion de projets.
- Expérience de représentativité dans différentes instances (exemple : comités régionaux, comités provinciaux).
- Expérience d'intervention en public (conférences, cours de formation, ...).
- Connaissance du réseau de la Santé et des Services sociaux serait un atout.

CLASSE SALARIALE

Classe 14 (en discussion)

DURÉE DE L'AFFICHAGE

Jusqu'au 24 septembre 1999 à 16 heures

ADRESSE DE RETOUR

Directeur des ressources humaines et informationnelles
HUGS - Pavillon D'Youville
1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke (Québec) J1H 4C4
(819) 821-5101 poste 2009
(819) 829-7149

TÉLÉPHONE

TÉLÉCOPIEUR



La Cinéma-thèque québécoise

recherche une

DIRECTRICE
ADMINISTRATIVE

OU UN

DIRECTEUR
ADMINISTRATIF

Sous l'autorité du Directeur général, le titulaire de ce poste assume la gestion administrative des ressources humaines, financières et physiques de l'organisme.

À titre de candidat (e) idéal(e), vous avez une bonne expérience du financement public (subvention) et privé (commandite) d'organismes culturels. Vous êtes en mesure de négocier des baux commerciaux et de négocier une convention collective. Votre expérience et vos réalisations font la preuve de votre leadership et de votre sens de l'initiative.

Vous détenez un diplôme universitaire en administration ou l'équivalent et possédez une bonne connaissance du milieu culturel avec au moins trois années d'expérience pertinente.

Le salaire de base est de 41 000 \$.

Nous remercions d'avance tou(te)s les candidat(e)s de l'intérêt démontré à travailler pour la Cinéma-thèque québécoise. Toutefois, veuillez noter que seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 octobre 1999 à l'adresse suivante :

Réf : Directeur administratif
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
335, boul. de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2X 1K1

Centre régional de
cancérologie
Nord-Est de l'Ontario

Action Cancer Ontario, un organisme provincial, est responsable de l'élaboration d'un système intégré de lutte anticancéreuse en Ontario. Cet organisme aide le gouvernement sur la planification du réseau de cancérologie de la province, élabore des normes relatives à la prestation des programmes de cancérologie et facilite la coordination et l'efficacité des services offerts.

Dans le cadre de son mandat, Action Cancer Ontario administre les huit centres régionaux de traitement contre le cancer de la province, notamment le Centre régional de cancérologie Nord-Est de l'Ontario et les centres situés à Kingston, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Toronto et Windsor.



Action Cancer Ontario

Pharmacien

Ce poste nouvellement créé résulte d'une initiative conjointe avec l'Hôpital Régional de Sudbury Regional Hospital. Le titulaire relèvera du directeur de la pharmacie du Centre régional de cancérologie Nord-Est de l'Ontario, et se joindra à une équipe chargée de fournir des soins pharmaceutiques et des services de pharmacie aux malades hospitalisés et externes en oncologie.

Le candidat retenu détiendra une licence de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario et aura travaillé au moins trois ans comme pharmacien hospitalier, préférablement dans un établissement desservant des malades hospitalisés et/ou externes en oncologie. Une bonne connaissance des systèmes automatisés de gestion des médicaments est un atout. Une connaissance pratique des logiciels Windows NT et Microsoft Office présente également un avantage. Une connaissance de français est considérée comme un atout, mais la langue de travail est l'anglais.

Échelle de rémunération: de 43 664\$ (minimum) à 66 300\$ (maximum du marché).

Une aide à la réinstallation est offerte.

Les candidates qualifiées sont invitées à envoyer leur curriculum vitae, en indiquant le numéro de dossier PHM07/99, au coordonnateur, Ressources humaines, Centre régional de cancérologie Nord-Est de l'Ontario, 41, chemin Ramsey Lake, Sudbury, Ontario P3E 5J1. Téléphone: (705) 523-7335. Courriel: hr@neorcc.on.ca

Nous remercions tous les candidats à l'instance, cependant seuls les candidats qui seront convoqués à une entrevue seront contactés. Nous soucions au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

ÉCONOMIE

ANALYSE

EN BREF

Le rétablissement de l'Asie est plus rapide que prévu

AGENCE FRANCE-PRESSE

Manille — Les économies asiatiques se rétablissent plus vite que prévu, ce qui incite à la hausse les prévisions de croissance pour cette année, a souligné la Banque asiatique du développement (BAD) dans un rapport publié hier à Manille. Toutefois des «risques de rechute» demeurent et doivent être éliminés afin de maintenir la croissance, souligne la banque dans sa dernière publication annuelle.

Selon la BAD, les estimations de croissance du PIB en 1999 pour les économies en développement en Asie ont été portées à 5,5 % alors que l'estimation initiale était de 4,4 % en avril. Pour les économies des «Quatre Tigres» — Hong-Kong, Corée du Sud,

Singapour et Taïwan —, la projection a été portée à 5,2 % alors qu'elle n'était que de 2,3 %.

Pour l'Asie du Sud, les prévisions ont été revues de 5,5 à 6,3 % alors que la zone de l'Asie du Sud-Est devrait maintenant connaître une croissance de 2,6 % au lieu de 0,8 % prévu précédemment.

Pour certains pays asiatiques, ces estimations ont augmenté considérablement: celle de la Corée du Sud est passée de 2 à 8 %, celle de Singapour, de 1 à 5 %, et enfin, la prévision de croissance du PIB thaïlandais est passée de 0 à 3 %. En revanche, d'autres pays ont vu leurs prévisions revues à la baisse. C'est le cas notamment de la Chine, passée à 6,8 % contre 7 % auparavant, ainsi que du Pakistan dont la perspective de crois-

sance est de 3,1 % contre 3,4 % avant.

Pour Hong-Kong, les prévisions de la BAD n'ont pas varié, se situant toujours à -0,5 %. Pour l'Inde, les prévisions sont passées de 5,6 à 7 %, la Malaisie, elle, passe de 0,7 à 2 %, et les Philippines atteignent les 3 % contre 2,4 % précédemment.

La BAD a également revu à la hausse les prévisions de croissance des PIB des pays de la région pour 2000.

Ces nouvelles projections s'expliquent par les résultats enregistrés au cours des six premiers mois de l'année, souligne la BAD qui relève que la Corée du Sud était en tête de cette reprise, suivie par Taïwan, Singapour, les Philippines et la Thaïlande. «Les prévisions pour l'Asie en développement demeurent positives», souligne le rapport de la BAD. «La croissance

réelle du PIB dans l'Asie en développement devrait atteindre 5,5 % en 1999 et 2000.»

Inflation sur le déclin

C'est principalement la demande intérieure qui alimente la croissance, souligne la BAD. L'industrie devrait également «bénéficier de cette amélioration des prévisions économiques» — une forte demande aux États-Unis et la poursuite possible du rétablissement du Japon, ajoute le rapport. Deux ans après le début de la crise économique en Asie, la croissance de la consommation privée demeure molle et l'inflation est toujours sur le déclin, poursuit la BAD.

Le rapport énumère les «risques de rechute» qui pourraient limiter ce rétablissement cette année et l'an pro-

chain. En particulier la dette et les problèmes structurels dans les conglomérats sud-coréens, le faible rythme de la restructuration et de la consolidation du secteur bancaire en Indonésie ainsi que la réforme des secteurs de la finance et des entreprises, «loin d'être terminée» en Thaïlande.

Concernant l'Indonésie, dont la situation politique devrait se stabiliser après la désignation du nouveau président du pays, prévue pour novembre, le rapport de la BAD met en garde contre toute «rupture qui pourrait avoir une grande répercussion régionale».

«Bien que dans l'Asie en développement il y ait des risques de rechute, ces derniers semblent cependant moins importants qu'ils ne l'étaient voici 12 mois. Mais ils n'ont pas disparu», préviennent les experts de la BAD.

Informission acquiert Sederta

Acquisio (Le Devoir) — Groupe Informission a conclu une entente visant l'acquisition de Sederta, une société qui conçoit et commercialise des solutions de communication à haute vitesse. Le prix de la transaction atteint trois millions. Sederta a dégagé des revenus de 2,5 millions et plus de 90 % de ses ventes proviennent de l'extérieur du Canada. Informission et Sederta ont récemment annoncé le développement conjoint d'un nouveau produit logiciel fournissant une interface avec le protocole IEEE 1394, y compris l'accès IP (Internet Protocole). Ce produit logiciel ouvre entre autres la porte du marché d'accès aux convertisseurs intelligents appelés à gérer la téléphonie, les appareils audio et vidéo ainsi que l'accès Internet dans les foyers.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

NO. 500-04-019433-995

COUR SUPÉRIEURE

HOANG PHUONG DANH NGUYEN

Requérante

PHAT KHA

et Intimé

JENNIFER KHA

et Mise en cause

LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL

et Mis en cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à PHAT KHA de

comparaitre au greffe de cette Cour,

situé au 10^e est, rue St-Antoine, à

Montréal, le 19 octobre 1999, en salle

216, à 9h15 de l'avant-midi, le tout

suite à la publication du présent avis

dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la requête en

changement de nom pour cause

d'abandon et de l'avis de

dénonciation des pièces a été remise

au greffe à l'intention de Phat Kha.

Lieu: Montréal

Date: 7 septembre 1999

MICHEL PELLERIN

GREFFIER ADJOINT

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

District de Montréal

No. 500-12-248622-999

COUR SUPÉRIEURE

Chambre de la famille (divorces)

PRÉSENT GREFFIER ADJOINT

WILDA ARACELLI TORRES WEVER

Partie demanderesse

c.

CARLOS FRANCISCO QUEL ELLIS

Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Carlos

Francisco Quel Ellis de comparaitre

au greffe de cette Cour situé au 1, rue

Notre-Dame Est, Montréal, Québec,

salle 1100, dans les 30 jours de la

date de la publication du présent avis

dans Le Devoir.

Une copie de l'action en divorce a été

remise au greffe à l'intention de

Carlos Francisco Quel Ellis.

Lieu: Montréal

Date: 7 septembre 1999

FRANÇOIS LEFEBVRE

GREFFIER ADJOINT

Avis est par les présentes donné que,

à la suite du décès de Allan William

Smith, en son vivant domicilié au

numéro 2525, boulevard Cavendish,

Cet inventaire peut être consulté par

les intéressés, à l'étude de Me Michel

Pelletier, notaire, situé au 183, rue St-

Eustache à Ville de Saint-Eustache,

(Québec) J7R 2L5.

Donné ce 9 septembre 1999.

Les procureurs de la compagnie

McMASTER GERVAIS S.E.N.C.

Gary Smith, liquidateur

AVIS DE DEMANDE DE

DISSOLUTION

Prenez avis que BUREAU DE

CREDIT DE VALLEYFIELD INC.

demandera à l'inspecteur général des

institutions financières la permission

de se dissoudre.

Montréal, le 11 septembre 1999.

Les procureurs de la compagnie

McMASTER GERVAIS S.E.N.C.

Gary Smith, liquidateur

AVIS DE DEMANDE DE

DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie

Coiffure Colonnade Inc. ayant son

siège social au 3699 A, boul. St-Jean

à Dollard-des-Ormeaux, Québec,

H9G 1X2, demandera à l'inspecteur

général des institutions financières la

permission de se dissoudre.

Montréal, le 7 septembre 1999

Mariano Savatore, secrétaire

AVIS DE DEMANDE DE

DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie

9047-5500 QUÉBEC INC.

demandera à l'inspecteur Général

des institutions financières la

permission de se dissoudre.

Signé à Montréal, ce 26^{ème} jour

d'août 1999.

Luc Martel, avocat, m. fsc.

Procureur de la compagnie

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

No. 500-22-06864-992

COUR DU QUÉBEC

PRÉSENT GREFFIER ADJOINT

COMMISSION DES NORMES

DU TRAVAIL

Partie demanderesse

c.

ACHILLE MEGAS ET

BASILE COULOUILLAS

Parties défenderesses conjoints

et solidaires

ASSIGNATION

ORDRE est donné à BASILE

COULOUILLAS de comparaitre au

greffe de cette Cour situé au 1, rue

*Votre don
In memoriam,
faites-le entre deux
battements de cœur.
C'est facile,
l'instant d'un
coup de fil...*

1 888 473-4636

*et nous enverrons
une carte
à la mémoire
de l'être cher*



CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

No. 500-17-006549-995

COUR SUPÉRIEURE

(PROCÉDURE ALLÉGÉE)

PRÉSENT GREFFIER ADJOINT

BANQUE DE DÉVELOPPEMENT

DU CANADA

Partie demanderesse

c.

PLOMBIERIE BELLEROSSE (1993)

INC., GILLES BOUTIN ET ALS

Parties défenderesses

ASSIGNATION

ORDRE est donné à GILLES BOUTIN

de comparaitre au greffe de cette Cour

situé au 1, rue Notre-Dame Est, salle

1100, Montréal dans les 30 (trente)

jours de la date de la publication du

présent avis dans le journal «LE

DEVOIR».

Une copie de la déclaration, avis à la

partie défenderesse, inventaire des

pièces et pièces a été remise au greffe

à l'attention de GILLES BOUTIN.

Lieu: Montréal

Date: 13 septembre 1999

FRANÇOIS LEBLANC

GREFFIER ADJOINT

St-Georges

Hébert Inc.

SYNDIC

401, boul. St-Joseph Est

Montréal (Québec) H3J 1J6

Tél.: (514) 844-1044

Téléc.: (514) 844-5916

BROSSARD

APPEL D'OFFRES

La Ville de Brossard demande présentement

des soumissions pour:

L'ENTRETIEN MÉNAGER (CONCIERGERIE)

DE L'HÔTEL DE VILLE

Dossier AP-9063

La date limite pour la réception des offres est fixée au:

Jeudi le 30 septembre 1999 à 11h00

Les documents seront disponibles sans frais, au service des

approvisionnement, Hôtel de Ville, 2001, boul. Rome, Bros-

sard, téléphone 450-923-7011, poste 3200. Des cautionne-

ments de soumissions sont requis.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune

des soumissions reçues.

Richard Guevremont

Directeur

Service de l'Approvisionnement

Ordre des infirmières

et infirmiers

du Québec

En vertu de l'article 156 du Code des professions, avis est donné que:

STYLVAIN J. LEVEILLE (911851), domicilié à Montréal, a plaidé

coupable, devant le Comité de discipline, à divers chefs d'accusation

notamment:

entre le 27 juillet et le 11 septembre 1997, alors qu'il exerçait la

profession d'infirmier, avoir changé les étiquettes des seringues et

altéré la dose en y ajoutant une solution saline, laissant ainsi croire

qu'il s'agissait du médicament prescrit et avoir administré à un

bénéficiaire une dose de médicament par voie intraveineuse destinée

à un autre bénéficiaire.

contrevenant ainsi au Code de déontologie des infirmières et

infirmiers.

Le 29 juillet 1999, le Comité de discipline a radié l'intimé du tableau

de l'OIIQ pour une période de deux mois, avec débour. La radiation

est en vigueur du 14 septembre au 13 novembre 1999.

Sonia Amziane,

Secrétaire du Comité de discipline

*N'importe qui peut
souffrir d'une maladie
inflammatoire de
l'intestin, quel que
soit son âge, sa race
ou son sexe.*



Soutenez notre mission :

trouver un traitement curatif.

(800) 461-4683

AVIS AUX

CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la

faillite de:

GAETAN HUNTER, domicilié

au 17, rue Joubert, app. 402,

Candiac (Québec) J5R 5T8.

AVIS est par les présentes

donné que le débiteur susdit a

fait cession de ses biens en

date du 30 août 1999 et que la

première assemblée des

créanciers sera tenue le

27 septembre 1999, à 16 h 30,

au bureau du syndic,

Place Hérelle, 550, chemin

Chamby, bureau 300,

Longueuil (Québec).

Date de Longueuil,

ce 10 septembre 1999.

GÉRALD ROBITAILLE

ET ASSOCIÉS LTÉE

Syndic de l'actif

Robert Ste-Marie, CIP

syndic responsable de

l'actif

Place Hérelle

550, chemin Chamby

Bureau 300

Longueuil (Québec) J4H 3L8

Tél.: (450) 677-9922

CLAUDE MOQUIN, CA, CIP

Syndic désigné

5811, boul. Taschereau Bureau 410,

Brossard (Québec) J4Z 1A5

Tél.: (514) 875-6633

Brossard / Laval / Saint-Jean-sur-Richelieu / Châteauguay / Montréal-Nord

Longueuil / Chamby / Ville St-Laurent / Boucherville

Date de Brossard, ce 1^{er} jour de septembre 1999.

Avis public

Service du greffe

USAGE CONDITIONNEL

Avis public est donné que le comité

exécutif de la Ville de Montréal, à sa

séance prévue pour le 6 octobre 1999 à

9 h, sera saisi de demandes

d'autorisation pour exercer un usage

conditionnel, pour les propriétés situées

AVIS PUBLIC

VILLE DE MONTRÉAL

VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES FONCIÈRES
OU DE DROITS SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES

ARTICLES 892 & ss. - CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

Avis est donné que les immeubles ci-après décrits, conformément à l'état dressé par le directeur des finances par intérim en vertu de l'article 891 de la Charte de la Ville de Montréal, seront vendus par le greffier le 8 novembre 1999 à 10 h, dans le hall de l'hôtel de ville, 275, rue Notre-Dame Est, Montréal, pour taxes foncières ou droits sur les mutations immobilières impayés. Pour éviter la mise en vente d'un immeuble, le paiement total de toutes les sommes réclamées doit être effectué avant l'heure prévue pour la vente. Ce paiement peut être fait par chèque visé, mandat-poste, traite bancaire ou par paiement direct (carte-débit) à tous les bureaux Accès-Montréal. Les paiements en espèces ne sont acceptés qu'au bureau Accès-Montréal Ville Marie, situé au 275, rue Notre-Dame Est. Tout paiement fait après 10 h, le jour de la vente est aux risques et périls du débiteur.

DESCRIPTION

NO DE COMPTÉ	NO CIVIQUE, RUE	PAR CADAS- CAD. TRE	SUB- DIVISION	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME
110209-00	11-21 NOTRE-DAME O	00	1180988	3418461 CANADA INC	36 879,72
110322-00	LOT ST-ANTOINE E	00	1181283		17 006,84
110332-08	381 BERRI #103	00	1182519	ETC MICHELE COTE	277,36
110308-26	410 DU CHAMP-DE-MARS	00	1181832	JOHN C CHRIS CALCUTT ET AL	3 787,07
110683-20	1081 BERRI #302	00	1182012	ETC ROBERT DIONNE	1 887,82
110817-00	1122 ST-TIMOTHEE	00	1182188	ETC CLAUDE GENDRON	1 283,50
110817-40	1124 ST-TIMOTHEE	00	1182190	ETC PAUL STE-MARIE	1 283,50
110836-22	1000 AMHERST #A03	00	1182478	ETC 148447 CANADA LTEE	1 383,70
110842-88	1121 AMHERST	00	1182368	ETC DENIS WILSON	834,07
110861-00	1118-1122 WOLFE	00	1182374	ETC PAUL HAINCE ET AL	2 084,80
110819-71	880 LACACHETIERE	00	1182338	ETC DANIELLE BIDA	1 181,78
110834-00	429 AV VIGER E	00	1182034	L UNION NATIONALE FRANCAISE	2 214,89
120020-27	404 MCGILL #202	00	1288888	ETC PIERRE DEMERS ET AL	1 822,58
120048-00	LOT QUEN	00	1179872	ETC 3860 3818 QUEBEC INC	32 434,36
120489-80	11-153 ST-MARTIN	18	11888	ETC 3081702 CANADA INC	1 012,48
120583-10	1100-1120 NOTRE-DAME O	18	1830	L'ASSOCIATION DES PROFESSEURS DE L'ECOLE DE TECHNOLOGIE SUPERIEURE	302,40
120870-80	LOT NOTRE-DAME O	18	1280	ETC 2884-2888 QUEBEC INC	21,83
120894-00	1800 NOTRE-DAME O	18	1208	7 NICOLA ORSILLO	2 920,30
120908-00	1804-1808 NOTRE-DAME O	18	1208	8 NICOLA ORSILLO	2 880,70
120988-80	1727 WILLIAM	18	11788	3418883 CANADA INC	3 180,00
120988-40	1708 WILLIAM	18	11788	3418883 CANADA INC	4 297,44
120909-10	1088 WELLINGTON	18	1488P	ETC ROBIN DOAK ET AL	3 384,48
120983-00	1101-1111 DE MONTMORENCY	18	878P	ETC PHILIPPE DI PIETRO	3 800,41
120982-00	LOT RICHARDSON	18	873	ETC 3887-8789 QUEBEC INC	3 088,78
121144-00	1701 MULLINS	18	873	3 ROLAND BRUN ET AL	890,00
121148-00	1703-1709 MULLINS	18	873	1 ETC ROLAND BRUN ET AL	2 078,08
121186-00	634 AV MAPLE	18	834	STEWART MCLEAN	890,80
121283-20	478 DE LA CONGRÉGATION	18	243P	ETC MARIE-ANNE CARON	1 788,03
121307-20	848-854 DE SEBASTOPOL	18	284	1 ETC ROBIN DOAK ET AL	3 447,36
121308-00	LOT DE SEBASTOPOL	18	284P	ETC ROBIN DOAK ET AL	1 114,40
130224-00	789-771 VERSAILLES	12	488	33 GUY LARIVIERE	3 211,86
130330-00	1838 AV WILSON	12	481	P3 ETC PETER S. ARNOLD	1 990,00
130332-00	LOT ST-JACQUES	12	487P	ETC 3802488 CANADA INC	77 117,08
130881-08	2123 WORKMAN	12	2182	ETC KOHEI SATO	1 803,32
130880-28	1884 AV LIONEL-GROULX	12	2138	ETC KRYSZTOF BATORY ET AL	2 888,80
130884-70	1326 ST-JACQUES #708	12	2341	A22 ETC LOUIS H. LAOUCIER	3 369,07
130873-18	828 LUCIEN L'ALLIER #208	12	2338	B10 ETC ANDRÉE BÉRIER ET AL	1 681,12
140003-87	281 DE LA COMMANE O	00	1180480	ETC JARDINS D'YVOVILLE LTEE	3 028,38
140004-08	2898 DE LA COMMANE O	00	1180504	ETC JARDINS D'YVOVILLE LTEE	3 410,81
140004-07	2894 DE LA COMMANE O	00	1180508	ETC JARDINS D'YVOVILLE LTEE	7 088,82
140308-02	212 ST-JACQUES #101	00	1180788	ETC ARNACAN INC	2 480,24
140308-04	210 ST-JACQUES #201	00	1180788	ETC ARNACAN INC	3 300,48
140308-06	210 ST-JACQUES #301	00	1180787	ETC ARNACAN INC	548,72
140308-08	210 ST-JACQUES #302	00	1180788	ETC RITA AMABILI	1 047,60
140817-10	3448 DRUMMOND #801	12	1977	1 ETC DENISE-MARIE MIRADA-SCE-LES	3 598,91
140818-80	3488 DRUMMOND #801	12	1998	B34 ETC MARLENE BÉIT-GOSSACK	2 981,12
140787-00	1200-1208 PEEL	12	1484	ETC CATIMOBILE LTEE	280,09
140788-00	1210-1212 PEEL	12	1483	ETC 2984-0988 QUEBEC INC	28 120,88
140789-00	1214-1216 PEEL	12	1482	1 CATIMOBILE LTEE	18 409,78
140888-38	1001 PL MOUNT-ROYAL #702	12	2400	1 ETC T N M IMMOBILIERE INC	1 546,81
141481-00	3848 AV DE LOUIS	12	2400	ETC DITA SCHOTTE	8 332,18
141849-00	1201 SHERBROOKE O	12	1789	1 ETC MUSTAFA TATLICI	37 815,12
141732-00	1188-1188 STE-CATHERINE O	12	1498	ETC ALOUETTE STEAK HOUSE INC	34 583,78
142002-10	1 MCGILL #218	00	1180381	ETC BILLY PLATIS	1 786,00
170039-04	388 DUNDAS #1	00	1438181	ETC TONY AGATI ET AL	1 288,48
170322-00	3480-3484 AV DU PARC	16	44	B7 ETC PETER A OSTAPOVITCH	318,19
170604-80	LOT JEANNE-MANCE	16	43	B3-P2 ETC 128243 CANADA INC ET AL	1 232,42
170614-68	315 PRINCE-ARTHUR O #301	16	884	1 ETC MATHALIE BIRON	2 116,40
171043-70	1111 ST-URBAIN #90	00	1179878	ETC RICHARD MOUTARRAGE	3 308,78
171044-08	1111 ST-URBAIN #104	00	1179883	ETC RICHARD MOUTARRAGE	3 397,40
171046-38	1081 ST-URBAIN #608	00	1179834	ETC RICHARD MOUTARRAGE	1 317,71
171088-88	1000-1008 CLARK	00	1180887	ETC WONG LEE & ASSOCIATES INC	81 403,48
171249-00	1190-1198 BL ST-LAURENT	16	384	1 ETC 3087-8480 QUEBEC INC	18 286,21
171251-00	1202-1204 BL ST-LAURENT	16	383P	ETC 3087-8480 QUEBEC INC	6 819,12
171252-00	1208 BL ST-LAURENT	16	382P	ETC 3087-8480 QUEBEC INC	6 238,08
171253-00	1210-1212 BL ST-LAURENT	16	382P	ETC 3087-8480 QUEBEC INC	5 487,20
171254-00	1214-1220 BL ST-LAURENT	16	381P	ETC 3087-8480 QUEBEC INC	14 139,83
171274-09	2004 BL ST-LAURENT #108	16	880	1 ETC COST BUSTERS INC	1 795,16
171274-76	2012 BL ST-LAURENT	16	880	R01 ETC COST BUSTERS INC	2 784,00
171274-80	2000 BL ST-LAURENT	16	880	R08 ETC 2884-7038 QUEBEC INC	8 808,00
171283-70	2000 BL ST-LAURENT #308	16	880	A03 ETC YVES RACIOT	2 274,87
171286-00	2112-2122 BL ST-LAURENT	16	118	1 THE HELLENIC CANADIAN COMMUNITY OF THE ISLAND OF MONTREAL	2 343,04
171430-00	69-73 DE LA GAUCHETIERE O	00	1180881	ETC ENTREPRISES MCKIP INC ET AL	14 988,47
171444-88	69 BL RENE-LEVESQUE O	00	1179499	003 ETC RESTAURANT VALLI INC	9 320,40
171802-50	LOT SHERBROOKE O	16	178	P14-1 ETC C M B QUE INC	72 113,82
171811-81	LOT SHERBROOKE O	16	928	ETC 2840 0388 QUEBEC INC	30 868,88
171824-00	LOT BL ST-LAURENT	16	120	ETC HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CONGREGATION OF MTL	34 085,88
171824-78	LOT BL ST-LAURENT	16	119P	ETC HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CONGREGATION OF MTL	9 803,74
171788-84	3818 AV DU PARC	16	818	1 ETC 2418-0804 QUEBEC INC ET AL	480,88
190628-00	1865 SAUQUINET	17	731	ETC CHONG WAH NODDLE MANUFACTURING CO INC	8 700,88
190905-00	LOT DE LA GAUCHETIERE E	00	1180884	ETC ROY DEL TEBESCO	8 922,24
190907-00	181-185 DE LA GAUCHETIERE E	00	1180881	ETC KENNETH CHENG	8 110,88
191004-00	309-308 ONTARIO E	17	738P	ETC RICHARD O'ROURKE	7 383,84
191113-00	18-28 ONTARIO E	17	788	P1 ETC MORGAN MAMONE	3 870,82
200312-10	1888 ST-CHRISTOPHE	14	1470	S01 ETC YVES MERRAND	2 151,19
200399-08	1243 ST-CHRISTOPHE #101	14	1438	ETC TOLAN TRUONG ET AL	878,23
200409-10	1220 ST-ANDRE	14	1435	1 ETC GEORGE W MASON	2 483,82
200521-00	1881-1883 ST-ANDRE	14	884P	ETC 2780 3488 QUEBEC INC	4 834,08
200824-00	2027 ST-TIMOTHEE	14	1173P	ETC LUC BEAULAC	8 253,88
200881-08	1828 ST-ANDRE	14	981	1 ETC 3888-7387 QUEBEC INC	2 321,80
200881-20	1824A AMHERST	14	981	1 ETC FRANÇOIS PAQUETTE	4 053,83
201117-00	1883 BEAUFORT	14	1082	ETC GUY JOURDENAIS	4 003,88
201240-82	LOT SHERBROOKE E	14	1377	P1 ETC EVELYNE CATANIA	1 187,08
201240-88	1008-1010 SHERBROOKE E	14	1188	9 ETC EVELYNE CATANIA	1 418,88
201284-00	1012-1016 SHERBROOKE E	14	1188	8 BASIL-BILL PROBNAS ET AL	4 023,78
201447-78	LOT BEAUFORT	14	687	ETC 88888 CANADA LTEE	879,18
210288-00	1887-1889 DE CHAMPLAIN	19	1088	ETC 121484 CANADA INC	1 424,88
210380-41	3838 AV PAPINEAU #2701	19	822	B07 ETC YVON SAVOIE	2 793,98
210402-08	1908-1913 AV PAPINEAU	19	832	P17 ETC SALVATORE L BRIQUETEUR INC	4 072,28
210410-10	1830 AV LALONDE #C8	19	1718	1 ETC DANIEL CLAVEAU ET AL	433,82
210424-13	1828 AV MALO	19	1698	A03 ETC PIERRE TRUDEAU	1 438,78
210483-00	2108 CARTIER	19	1184P	ETC IRENA VECKOVA	1 408,92
210498-00	3594-3598 CARTIER	19	1225	257 GABRIEL MAMONE	3 331,28
210804-00	4048-4084 CARTIER	00	1182483	ETC 2780 1888 QUEBEC INC ET AL	5 400,88
210824-30	401-4018 CARTIER	00	1182432	ETC BERNARD SARTI	1 855,88
210888-00	1939-1963 CARTIER	19	588P	ETC EVELYNE CATANIA	8 805,80
210887-00	1913-1923 CARTIER	19	601	ETC EVELYNE CATANIA	4 003,88
210873-20	3572-3582 DORION	19	1225	P203 ETC STEVE ARVANITIS ET AL	4 358,10

NO DE COMPTÉ	NO CIVIQUE, RUE	PAR CADAS- TRE	SUB- DIVISION	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME
331834-00	1864-1868 AV WILLIAM-DAVID	08 4	P122	ETC MICHEL LABONTE	841,14
331728-00	1415-1423 AV WILLIAM-DAVID	08 4	161	ETC CHRISTIAN QUENNEL	2 812,11
331732-10	869-873 AV WILLIAM-DAVID	08 4	850	DOMINIC ROY	1 868,88
331732-20	863-867 AV WILLIAM-DAVID	08 4	849	DOMINIC ROY	1 868,88
331773-28	2240-2300 AV BENNETT	08 4	P310	ETC 9048-848 QUEBEC INC	6 232,62
331788-88	2800 AV BENNETT #412	08 485	1	ETC YVAN BEAURIVAGE	1 008,64
332003-00	2037 AV AIRD	08 3	388	ETC GERARD BOYER	6 883,92
332048-00	430-440 SICARD	08 2	P1349	ETC CRYSTAL BO-DAN IMPORT EXPORT INC	1 183,28
332084-00	1628-1630 SICARD	08 2	889	ETC JULIETTE DONINI ET AL	1 312,17
332284-10	1639-1648 SICARD	08 2	P102	ETC CARL CHAREST	630,04
332850-08	538 THEODORE	08 824	1	ETC SYLVAIN GAUTHIER ET AL	608,21
332870-00	1632-1636 THEODORE	08 1A	P818	ETC GINETTE LEVASSEUR	1 882,33
333088-00	474 V/AV	08 4	478-1	ETC JANE BROULLARD	1 696,93
333074-80	2380 V/AV	08 19A	6	ETC PATRICE MADORE ET AL	1 143,92
333484-00	4814 HOCHELAGA	08 1	P710	ETC AFFICHAGE ANIMACOM INC	2 884,48
333838-00	4603-4608 ONTARIO E	08 3	348	ETC JEAN PAUL COTE	8 202,82
333840-80	4707-4711 ONTARIO E	08 3	P1281	ETC YVON HOULE	1 812,40
333778-00	4864-4874 ONTARIO E	08 1A	P1808	ETC 9081-8488 QUEBEC INC	8 886,03
333722-00	4828-4834 ONTARIO E	08 4	284	ETC LUIGI GRACIEFFA ET AL	17 574,87
333819-00	4801-4809 LA FONTAINE	08 1	P830	ETC L'YVON HOULE	1 198,40
333888-00	4328-4337 ADM	08 8	P187	ETC 9008-3744 QUEBEC INC	3 171,44
333902-02	LOT ADAM	08 4	P188	ETC 128243 CANADA INC	38,82
333939-00	4844-4848 ADM	08 1A	78	ETC PIERRE COUTURE	2 408,91
334008-00	4448-4450 ADM	08 2	82	ETC MARCELLE CURETTE	2 308,19
334021-00	4027-4038 STE-CATHERINE E	08 1A	58	ETC ARTHUR DASTON	8 724,00
334040-00	4277-4283 STE-CATHERINE E	08 8	ETC	ETC 9087-1894 QUEBEC INC	7 318,34
334041-00	4291-4297 STE-CATHERINE E	08 8	62-2	ETC 9088 8183 QUEBEC INC	2 881,90
334108-00	4884-4882 STE-CATHERINE E	08 1A	38	ETC LOUIS SHUSTERMAN	1 818,38
334119-00	4768-4772 STE-CATHERINE E	08 1A	830	ETC J H DENIS GAGNON	2 847,20
334140-00	4882-4888 STE-CATHERINE E	08 3	78-1	ETC DAVID BELTSASAR PENA BURKHARDT	2 221,89
334164-00	4224-4228 STE-CATHERINE E	08 8	128A	ETC N W N INVESTMENTS INC	2 830,12
334278-78	2862 AV BENNETT #7	08 808	1	ETC GUY GARNIER	1 884,03
360744-00	877-886 DE VILLE-MARIE	08 8	348	ETC LUC DELORME ET AL	1 318,31
381029-00	1473-1481 VIMONT	08 8	384	JACQUES BOURLIAS ET AL	3 118,33
382910-00	2840-2842 MONSABRE	08 21	322	MARIO BROWN ET AL	3 184,00

352975-00	3110-3112 MONSABRE	08 21	752	CARLA REPAPIS	1 871,10
353350-00	3308-3309 MONSABRE	08 21	2088-2	ETC ROBERT TREPAILL	4 438,71
353843-00	4850-4854 LACROIX	08 21	1231	ETC MICHEL PADUIN	1 224,88
354426-00	5808-5807 LOUIS-VEUILLOT	08 28	28	STEPHANE BRIEN	3 482,80
354482-00	5196 LOUIS-VEUILLOT	08 21	P1480	ETC BOUNHANG PHAMIKAY	3 088,48
384818-00	3208 BOSSUET	08 28	96	JACQUES RODRIGUE ET AL	3 880,80
384818-00	3238-3237 BOSSUET	08 28	P802	ETC JACQUES RODRIGUE ET AL	3 191,84
385379-00	2070 DE CADILLAC	08 28	783	JEAN-YVES BEAUCHEMNE ET AL	1 812,89
385494-00	3238-3240 DE CADILLAC	08 28	P823	ETC ANDRE ROBILLARD	2 881,11
385728-00	5878-5877 DE CADILLAC	08 28	ETC	ETC ROGER PARENT	1 188,88
385728-00	3238-3239 DE CADILLAC	08 28	P748	ETC ANDRE ROBILLARD	2 843,63
386242-28	5880-5888 DUQUESNE	08 28	1894	CHISLAINE NOE	2 868,78
391796-00	4041-4043 AV DE LA PEPINIERE	08 38	188	PALMIRA PULIAFIO	4 586,98
397887-00	5718-5717 AV DE CARIGNAN	08 8	ETC	ETC STEPHAN BRIEN	1 288,88
388448-00	2830 BL LANGELIER	08 41	828	ETC HALCYON DEVELOPEMENT CORP	3 888,88
388486-00	2840 BL LANGELIER	08 41	842	ETC SOJOLIN LIMITEE	3 383,00
381218-10	LOT AV HAIG	08 1437	ETC	ETC CORPORATION D'VESTER INC	2 528,81
382181-00	850-854 AV BILE-LEGRAND	08 328	P10-87	ETC RICHARD ROBERTS ET AL	1 129,82
383395-00	4901 RADISSON	08 331	P90	ETC ROBERT DESROCHES	2 889,48
387986-00	890-892 AV MERCIER	08 387	101	BRUNO RICIGNOUL	2 877,08
388118-01	4880-4882 AV MERCIER	08 387	1128	JACQUES LIRETTE	1 781,88
370189-28	LOT AV LEBRUN	08 387	P1088	ETC HARRY ST-SURIN ET AL	788,08
370213-00	3248-3247 AV LEBRUN	08 387	880	MICHEL LEPAGE	2 823,31
370220-00	3188 AV LEBRUN	08 387	P871	ETC MIREILLE BEJEVNU	898,42
370311-00	578-581 AV LEBRUN	08 387	887	ETC LAURENT BLANCHARD	1 324,88
370311-00	3331-3338 BALDWIN	08 388	P218	ETC SERGE FONTAINE ET AL	1 748,91
371021-17	2287 PIERRE-TETREAU	08 1833	ETC	ETC RICHARD GOURDEAU ET AL	1 840,23
371380-00	3087-3081 DES ORMEAUX	08 388	838	ETC REMI POULIOT ET AL	3 287,48
371668-00	3503-3501 DES ORMEAUX	08 388	840	ETC FRANCIS LEBRON ET AL	2 288,44
373689-00	3535 DESMARTEAU	08 403	P834	ETC MARQUETTE LAUZON	878,83
373689-00	3108-3107 DESMARTEAU	08 403	1300	JEAN-YVES BREAULT ET AL	288,28
374218-00	2835 PAUL-PAU	08 404	1377	MARCO RICIGNOUL	1 111,27
374709-00	5341 BL LANGELIER	08 404	433	FRANCOIS GELINAS ET AL	1 364,67
375908-00	3070-3072 AV FLETCHER	08 407	848-2	ETC GILLES BEDARD	2 787,89
378387-00	2800-2804 AV BILAUDEAU	08 407	487-1	ETC LINDA CAPELLI	6 438,18

377185-00	3301 DE CONTRECOEUR	08 408	829	J YVES DESMURELLES	2 284,87
380888-00	9642-9644 NOTRE-DAME E	08 408	P17	GESTION IMMOBILIERE AXIAL INC	2 213,88
380881-00	9671-9673 NOTRE-DAME E	08 408	P17	BERTHE VESZAI	1 792,84
381858-00	6985-6988 LA FONTAINE	08 408	8-1	ETC GILLES BOURASSA ET AL	2 026,47
381844-00	7841-7853 ONTARIO E	08 408	867	MICHEL BENOIT	8 888,88
382336-00	2184-2186 AV DE LA BRUIERE	08 408	385	MICHEL LAVOIE	1 888,14
384163-00	8871-8881 HOCHELAGA	08 408	868	ETC GINO MARIOTTI ET AL	1 038,14
384163-00	8881-8885 HOCHELAGA	08 408	868	ETC GINO MARIOTTI ET AL	6 720,77
384233-00	7848-7847 HOCHELAGA	08 381	P480	ETC MARTINE DE L'ETOILE	2 148,48
384431-00	6985-6983 HOCHELAGA	08 381	P307	ETC 2980484 CANADA INC	7 187,80
386809-00	PIERRE-DE-COUBERTIN	08 388	P278	ETC MARCEL DUCHESNE	801,88
386770-10	8608 AV PIERRE-DE-COUBERTIN	08 18	20	9080 3862 QUEBEC INC	15 473,88
387413-00	8013-8017 CHALVEAU	08 28	718	ETC ALFRED REYNOLDS	2 830,88
387876-00	8100 GALLIE	08 388	184-1	ETC VAN LAM HUYTH ET AL	2 089,47
388010-28	8500 SHERBROOKE E	08 18	P14	ETC SAUDI FAL CO LTD	100 031,07
391748-00	8998-8997 DE JUMONVILLE	08 28	818	CHISLAINE NOE	3 870,08
391758-00	8918-8917 DE JUMONVILLE	08 28	818	CHISLAINE NOE	1 834,92
391884-00	8982-8988 AV DE CHAMETTE	08 28	1277	CHISLAINE NOE	3 478,30
394802-00	8470-8478 BEAUMIER E	08 40	840-1	CARUANA INVESTMENTS LTD	12 851,74
398018-02	8638-8637 LOUIS-DUPRE	08 40	868	JACQUELINE PROPHETE	1 332,77
398719-00	8240-8244 DE GROSBOSI	08 401	821-8	JACQUES GAUDREAU	1 129,82
398808-12	LOT AV ERIC	08 403	P1487	YVES NORMANDEAU ET AL	302,48
400018-00	3381 ST-PATRICK	08 3410	P3	ETC MARTIN A STEWART CANADA INC	3 009,82
400019-00	3408 ST-PATRICK	08 3410	P3	ETC MARTIN A STEWART CANADA INC	8 848,04
400078-00	3518 ST-PATRICK	08 3410	P3	ETC TRIESTE INC	17 820,00
400678-00	3820-3700 ST-PATRICK	08 3410	7	293582 CANADA INC	8 888,08
400882-00	3800 ST-PATRICK	08 3410	S-1	ETC MARTIN A STEWART CANADA INC	30 384,34
400223-04	LOT HADLEY	08 3830P	ETC	ETC SIDAUSATION COM INC	1 878,82
400258-00	1403-1408 DE ROBERVAL	08 407	270	ETC VIBERT BREWSTER ET AL	1 890,80
400291-00	2128 AV DE L' EGLISE	08 3884P	ETC	ETC GUSTON DROBEL INC	1 700,74
400299-00	1985-1981 AV DE L' EGLISE	08 3887P	ETC	ANDRINO CASARICA	8 218,79
400363-01	1838-1842 AV DE L' EGLISE	08 3888P	ETC	ETC STEPHEN GABRIEL ET AL	3 897,82
400408-00	2082 AV DE L' EGLISE	08 8483	1	ETC GIANG DO ET AL	104,88
40465-60	1780-1784 GALT	08 4083P	ETC	ETC 2867-8798 QUEBEC INC	2 837,74

400890-70	2230-2234 LE CARON	00	1243892	BARBARA ELEANOR FERLUSON	2 322,33	
400716-00	2291-2293 DENONVILLE	00	1244107	JIRI JANKUSEK ET AL	1 481,38	
401134-00	2117-2119 JACQUES-HERTEL	00	1184312	MICHEL RIZZOLI ET AL	881,87	
401144-00	1977-1979 JACQUES-HERTEL	00	1184488	GILLES PELLETIER	1 228,28	
401237-80	1988-1984 JACQUES-HERTEL	00	1184210	G S PELLETIER INC	1 431,72	
401381-00	1859-1861 DE BENCOURT	00	1184098	DIANE DUPUIS	1 412,81	
401872-02	2001-2003 JOLY COEUR	00	4871	1018	ETC SERGE ST-ANNAUD ET AL	703,88
402338-00	5438 ANGERS	00	3407	P88	ETC GILBERT ROLDAN	4 838,14
402487-00	8407-8417 LAURENDEAU	00	3407	P88-1	ETC 8007-8403 QUEBEC INC	1 324,00
402808-01	8568-8572 HADLEY	00	3831	P4	ETC WAYNE K PAGE	2 233,28
402808-02	8574-8578 HADLEY	00	1244355	FAVIO GARCIA ET AL	2 273,08	
402827-00	8500-8502 HADLEY	00	1244268	LIEN HA HUY BOI	1 870,80	
402828-00	8508-8508 HADLEY	00	1244268	HA HUY BOI LIEN	1 773,88	
402704-00	5863-5869 HADLEY	00	1244333	SOMIA PISTRIN	1 691,00	
402719-61	8537 EADIE	00	5402	A12	ETC QUE NOA LY	1 781,00
402720-26	LOT AV DE L' EGLISE	00	5402	A02	ETC CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-HENRI	334,32
410978-00	6918 BRIAND	00	1245488	ETC	ETC REINE GAILLET-RANGER	1 384,48
411348-00	6801-6808 BL MONK	00	1243878	ETC	ETC JOSEPH PATHY ET AL	9 684,37
411848-00	6720-6722 HAMILTON	00	1242807	ETC	ETC CARMELA GIOFFRE	2 884,63
411860-00	6940 HAMILTON	00	1242828	ETC	ETC SYLVIE AUBRY	2 047,08
412129-00	7188-7190 D' ARAGON	00	3817	49	ETC PAUL-EMILE CARRIERE	824,83
412249-80	5840 DUMAS	00	3817	387	ETC LORNAINE AMYOT-FILION	202,38
412438-00	6383-6387 DUMAS	00	3817	P883-2	ETC PAUL RIOUX	518,18
413192-30	6385-6387 JOQUES	00	3818	170	ETC ALFREDO CAVALLO ET AL	2 888,80
413589-00	6816 LACROIX	00	3818	P72	ETC YVES REVAL ET AL	2 882,82
413405-00	6859 LACROIX	00	3808	P83	ETC JOSEPH MEIS	1 842,28
413589-03	3835 BL DES TRINITAIRES #3	00	1218	408	ETC SERGE BEAULIEU	823,80
413589-31	3858 BL DES TRINITAIRES #A-09	00	1219	408	ETC DEVANAND KIRUPAIRAJAH ET AL	1 490,84
413779-80	3328-3378 ALLARD	00	3808	282	ETC ROMAN ISGAMATIS ET AL	1 878,22
420208-00	856-868 AGNES	00	1270P	ETC	ETC ROMAN ISGAMATIS ET AL	8 780,38
420209-00	868-878 AGNES	00	1271P	ETC	ETC COOPERATIVE D'HABITATION DU PARC ST-HENRI	4 881,47
					ETC COOPERATIVE D'HABITATION DU PARC	4 907,34

420268-00	1011-1021 ST-FERDINAND	10	1484	P1	ETC RICHARD BELVOLTO ET AL	817,18
420384-20	137-145 ST-PHILIPPE	10	1839P		SEVER BOUCHER	1 839,88
420588-00	321-328 BEAUDIN	10	1722	88	RONALD HUARD	1 201,88
420588-00	238-247 BEAUDIN	10	1722	98	ETC 9009-2438 QUEBEC INC	4 478,88
420692-00	288-274 BEAUDIN	10	1722	80	RONALD HUARD ET AL	4 814,88
420842-00	801-985 LACASSE	10	1478A	11	JACQUES CARPENTIER ET AL	1 338,27
420843-20	901-1001 LENOIR	10	1448	1	ETC CENTRE INDUSTRIEL ST-ANTOINE SOCIETE EN COMMUNITE	1 082,02
420762-00	276-288 DELINELLE	10	1708	P238	ETC DAVID PULI	84 029,74
420772-00	108-108 DELINELLE	10	1708	84	ETC DOMINIC DESJARDINS	479,30
42084-08	4872-4878 AV PALM	10	1704	P286	ETC MADELINE BOURDON	1 112,41
421064-00	800 DESOYERS	10	1874	21-2	ETC LINDA MINICULI	847,83
421088-00	774-778 DESOYERS	10	1874	91	ETC VERA CIZTROM	3 883,84
421210-00	720-736 DESOYERS	10	1874	97	ETC JAHANARA BASHAR BEGUM ET AL	5 140,24
421118-00	5178-5182 STE-MARIE	10	1703	239	ETC PHILIPPE DI PIETRO	3 188,83
421159-00	8078-8077 STE-MARIE	10	1703	218	ETC TANJIR RAHMAN	443,36
421198-00	8074-8081 STE-CLOTILDE	10	1703	65	ETC PIERRE FAIX	248,00
421204-00	8281-8288 STE-CLOTILDE	10	1688	P278	ENTREPRISES ELECTRIQUES J P G INC	1 839,78
421338-00	8230-8233 VAILLANT	10	186	88	ETC 2687-8799 QUEBEC INC	863,66
421432-00	LOT ST-ANTOINE O	10	1830	1	STELTER INC	1 182,08
421481-80	4207-4208A ST-JACQUES	10	1887		ETC JEAN N BRULOTTE	992,88
421618-00	4207-4211 NOTRE-DAME O	10	1889P		ETC NICOLAS DESCHENES	1 677,27
421976-10	3709-3711 ST-AMROISE	10	2088P		ETC RONALD HUARD ET AL	864,18
421978-80	3718-3717 ST-AMROISE	10	2088P		ETC RONALD HUARD AL	736,80
422083-10	4128 ST-AMROISE	10	1913	P10	ETC 2434-9516 QUEBEC INC	20 161,44
422099-72	LOT CANAL LACHINE	10	1913	P1	ETC ENTREPRET ATVAHER INC	824,88
422099-80	LOT ST-AMROISE	10	1913	P10	ETC 2434-9516 QUEBEC INC	4 812,62
430033-20	LOT CH DE LA COTE-ST-PAUL	10	3800P		ETC SUEWEN COU BUREAU INC	989,88
430034-12	LOT CH DE LA COTE-ST-PAUL	10	4742P		ETC CONSTRUCTIONS SQUIGAL 2000 INC	6 837,43
430014-12	LOT PHILIPPE-TURCOT	10	3800	4	ETC GESTION TURCOT INC	20,74
430014-20	LOT PHILIPPE-TURCOT	10	3620	4	171316 CANADA INC	4 913,31
430014-80	8780-8784 PL TURCOT	10	3603	11	ETC MANUEL SING	8 189,03
430088-90	8688-8687 AV MOUNTAIN SIGHTS	10	48	98	JACK HACKETT ET AL	3 442,70
430019-80	8748-8747 AV TRANS ILLINOIS	10	80	1090	ETC ELIAS ZOMBOLOS ET AL	1 828,80

NO DE COMPTE	NO CIVIQUE, RUE	PAR CADAS- CAD: TIRE	SUR- DIVISION	NOM DU PROPRIETAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME	NO DE COMPTE	NO CIVIQUE, RUE	PAR CADAS- CAD: TIRE	SUR- DIVISION	NOM DU PROPRIETAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME	
588534-05	76-84 DANTE	04	10	1688-1 ETC DENIS LALANETTE ET AL	4 228,78	728510-00	731-738 FLEURY O	20	278	8	CLAUDE GUERARD ET AL	3 808,86
588860-00	201-208A DANTE	04	10	20882 ETC CARMINE T. IACONE	4 813,32	728517-00	585-588 FLEURY O	20	278	77	ETC ANTONIO GENTILE ET AL	2 120,82
588861-00	441-443 DEL BELLECHASSE	04	10	20883 ETC DENIS LALANETTE ET AL	4 813,32	728523-00	222 BL HENRI-BOURASSA E	20	266	P127	ETC COMPAGNIE D'INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS	8 765,24
588864-00	166-171 DANTE	04	10	20880 DIANE LEMAIRE	1 691,50							
588864-00	282 AV MOZART E	04	10	1108 OLIER GIRARD	1 844,84	728748-00	389-389 BL HENRI-BOURASSA O	20	278	P367	ETC 2780 8183 QUEBEC INC.	2 510,31
588864-00	268-270 AV MOZART E	04	10	1107 ETC OLIER GIRARD	3 803,91	728768-00	101-103 BL HENRI-BOURASSA O	20	268	4	ETC STERION DURIC INC	1 182,48
588864-00	441-443 DEL BELLECHASSE	04	11	1108 OLIER GIRARD	3 803,91	728773-00	1188 HANCON	20	268	88	ETC 1002 CANADA INC	8 148,66
588866-00	904-906 JEAN-TALON O	11	633	P82 ETC SPROS MELISHINOS	3 881,39	730394-00	10780 DE ST-REMI	20	290	P119	ETC 2744-7788 QUEBEC INC	14 369,79
588869-00	604-700 JEAN-TALON O	11	637	P243 ETC DIMITRIOS GIAMNATSELS ET AL	3 002,40	730395-88	10268 AV DE BOIS-DE-SOULOGNE #308	11	2696	1	ETC PIERRE GAUTHIER	1 997,96
588864-00	1008-1011 JEAN-TALON O	11	638	P82 ETC LUYD NACZIAN-CHAMUSSE	899,42							
588108-00	440-448 ST-HUBERT	11	638	P86 ETC JOHN POLIRAKIS ET AL	6 071,10	730373-00	11747 LAFORST	20	308	P1	KEYORK KERABOZJIAN	2 344,22
588171-00	870-872 AV BALL	11	636	P392 ETC PANAGIOTA KOSTOPOULOS	918,39	731311-00	11933 FRIGON	20	323	262-1	SHAMING K S LEU	3 182,18
610000-70	8808-8811 AV HENRI-JULIEN	04	8	P82 ETC LIN RONG DE	1 214,26	731777-00	11814 SUZOR-COTE	20	327	81	EMIL BURKALVY	2 329,29
610420-00	441-443 DEL BELLECHASSE	04	8	P18 ETC ISRAEL-BREUER	820,98	731828-00	11851-11857 JAMES-MORRICE	20	328	180	MADELINE PATRAS ET AL	1 028,28
610480-00	8790-8784 DE ST-VALIER	04	8	P472 ETC EDUARDO RODRIGUES ET AL	1 303,98	732182-00	11308-11309 AV DE POUTRICOURT	20	331	178	ANNA GERAKOULOS-KAROUNIS	1 618,98
610852-00	8902-8922 AV DE CHATEAURIAND	04	8	P862 ETC MARIE-ANGE DESLAURIERS ET AL	1 318,39	732369-00	1878-1877 AV ALFRED-LALIBERTE	20	328	410	GERALD ZOUERIS ET AL	3 478,62
610788-00	8898-8905 AV DE CHATEAURIAND	04	8	P862 ETC FRANKLIN HALL	1 336,00	732832-00	LOT AL CREMAZIE	11	852	P248	EMERALD BLDG DEVELOPMENT CORP	3 728,35
610861-00	8223-8227 3E DE CHATEAURIAND	04	8	P282 ETC LOUIS CHAMONEAU	910,92	732877-80	LOT DE PORT-ROYAL O	11	380	P630	ETC ANTONIO SCOTTO ET AL	7 740,40
610988-00	8896-8898 ST-HUBERT	04	7	P774 ETC YOUSSEF KAZANDJIAN ET AL	1 611,98	732879-00	2280 AV DE MONTREUIL	20	328	386	DIMITRIOS JIMMY GIAMNATSELS	3 626,28
611128-86	8332 ST-HUBERT	04	404	1 ETC LES INDUSTRIES D'ORCINI LTEE	3 207,91	732780-00	2740-2742 PL JOSEPH-CASAVANT	11	324	24	ETC ANTONIO SCOTTO ET AL	1 674,40
611133-00	8287-8288 ST-HUBERT	04	7	P388 ETC GEORGES CONSTANTOPOULOS	3 098,43	73381-00	1848-1848 BL GOUIN O	20	323	2	ETC PIERRE GAUTHIER	2 747,96
611132-00	8287-8288 ST-HUBERT	04	7	P388 ETC RICHARD LAUZON ET AL	3 098,43	734401-00	10400 BL DE L'ACADIE #408	11	2679	1	ETC STEFAN BJ VOSSMEYER	1 709,41
611105-01	8896-8903 ST-HUBERT	04	7	P388 ETC PAUL PIGEON ET AL	8 207,83	734412-70	10001-10007 JULES-CREPEAU	11	268	33	CECELIA MARQUES	8 388,77
611201-10	8622-8626 ST-ANDRE	04	7	P188 ETC ROBERT PRIMEAU	2 857,87	736008-82	2278-2281 MAURICE-LEBEL	11	2681	89	ETC TANIA KANOU ET AL	2 087,48
611218-00	8880-8888 ST-ANDRE	04	7	P82 ETC DENIS LALANETTE ET AL	2 282,83	736014-82	11788 MARIE-ANNE-LAVALLÉE #101	11	3040	1	ETC MARC SEYMOUR	1 667,04
613881-14	8803 ST-HUBERT	04	809	1 ETC MELANIE PRIMEAU	536,98	737301-78	10108 PAUL-COMTOIS #1002	11	3040	1	ETC RONALD MILLER	2 281,88
611489-00	8787-8883 BOYER	20	488	P181 ETC RICHARD LAUZON ET AL	3 070,08	740123-00	11940 JEAN-MASSÉ	11	18	P6	ETC DANIEL GARAND ET AL	1 143,68
611621-00	8070 AV CHRISTOPHE-COLOMB	04	8	47 ETC IMBERRUS YVON RIVEST INC	7 083,20	740860-00	11848 LAMONTE	11	68	883	ETC GREGORY L LAROCQUE	2 828,28
611719-00	8768-8878 AV DE CHATEAURIAND	04	8	P388 ETC EDUARDO RODRIGUES ET AL	1 303,98	740888-00	12017 LAVIGNE	11	26	913	ETC WILFRED D'AMONDOVICH-NITSIQU	4 331,78
611728-00	8788-8784 AV CHRISTOPHE-COLOMB	04	8	808 ETC EDUARDO BERNAL	135,11	742337-00	12424-12428 BL LAURENTIEN	11	83	1-17	PIERRE TIANE	2 873,66
611781-00	8808-8911 AV CHRISTOPHE-COLOMB	20	488	800 AMOUL RAMHAN F SAMADI	3 317,33	742484-00	LOT CREVIER	11	79	88	2848-8902 QUEBEC INC	2 873,66
611903-00	8880 DE LA ROCHE	04	8	187 ETC PLACEMENTS CREBET ET AL	1 851,84	742488-00	12333 CREVIER	11	87	10	2848-8902 QUEBEC INC	2 873,66
612011-00	8880 DE LA ROCHE	04	8	187 ETC PLACEMENTS CREBET ET AL	1 851,84	742538-00	LOT METIVIER	11	86	41	8045 2489 QUEBEC INC	5 186,83
612121-00	8632-8634 DE LA ROCHE	04	8	636 ETC JEAN-MARIE FRENETTE	1 784,98	742537-00	7015 METIVIER	11	86	40	ETC DINA CERANTOLA-CIGANA	8 770,83
612141-00	8263-8267 DE NORMANVILLE	04	4	284 ETC TERESA GILLET	2 610,88	742538-00	LOT METIVIER	11	86	282	DINA CERANTOLA-CIGANA	4 882,82
612450-00	5678-5677 DE NORMANVILLE	04	4	136 RONALD HJARD ET AL	815,80	742544-00	6930 METIVIER	11	84	198	ETC MLADAN BALJAK	8 777,88
612687-80	LOT ST-ZOTIQUE E	04	8	P510 RENOVEST PLUS INC	440,64	742544-00	6920 METIVIER	11	84	197-2	MILAN BALJAK	8 339,34
612882-00	1028-1030 ST-ZOTIQUE E	04	8	P684 RASA GARITA	688,20	742544-00	6910 METIVIER	11	84	197-3	ETC IVE BALJAK	8 777,88
612884-00	1030-1032 ST-ZOTIQUE E	04	8	P684 RASA GARITA	688,20	742550-70	6880-8832 AV LEON-TREPANIER	11	83	333	ETC WILFRED D'AMONDOVICH-NITSIQU	4 331,78
613041-00	808-808 BL ROSEBOM	04	7	P180 ETC MARIO ORTU ET AL	198,48	742719-80	12485 BEAUSÉJOUR	11	87	885	CATERINA VENTIMIGLIA	9 374,89
613052-80	5695-5699 CHAMORD	04	4	1058-1 JEAN-PIERRE LAVERGURE ET AL	6 282,94	742856-00	5280 DUEMENA	11	31	122	ROSE-MARY TIBED ET AL	1 054,26
613088-00	LOT DES CARRIERES	04	283	704 ETC 8084-4182 QUEBEC INC.	4 683,44	743240-00	8040 BL GOUIN O	11	31	122	ROSE-MARY TIBED ET AL	1 054,26
613088-00	LOT DES CARRIERES	04	283	704 ETC GEORGES CONSTANTOPOULOS	4 683,44	743305-00	5795 BL GOUIN O	11	31	4	PANAGIOTA KREMISS	7 703,95
613245-00	6268-6268 CARTIER	03	111	180 ETC 2887 8698 QUEBEC INC.	1 341,48	743361-00	5739 BL GOUIN O	11	30	25	8007-3844 QUEBEC INC	4 880,00
613252-70	6908-6912 CARTIER	20	480	32 ETC JEAN JACQUES CHAMUSSE	2 413,87	743373-20	LOT BL GOUIN O	11	27	P4	REAL LEGALUT	889,94
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	770134-80	7281 23E AVENUE	20	438	478	JAMES MAC KIMON ET AL	2 085,19
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	770218-80	7500 23E AVENUE	20	438	424	WILLIAM BRENNAN	1 028,23
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	770801-00	7242-7244 19E AVENUE	20	440	872	JOSEPH CALUORI ET AL	3 160,82
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771008-00	7088-7070 18E AVENUE	20	442	P814	ETC PIERRE MUSSET	2 828,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771138-00	7080 AV LEONARD-DE-VINCI	20	442	P483	ETC WILFRED D'AMONDOVICH-NITSIQU	4 331,78
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771217-00	7086 17E AVENUE	20	443	719	JOSE ALBERTO SANCHEZ	1 803,99
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771637-00	7679 14E AVENUE	20	443	P68	ETC LOUIS-ALEXANDRE ST-VILMAR	801,87
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771787-00	878 AV MAUSSET	20	443	P68	ETC LOUIS-ALEXANDRE ST-VILMAR	801,87
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	771979-00	7624-7628 13E AVENUE	20	448	51	ETC SONJA KOROVJAKOVSKY ET AL	3 134,25
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	772128-00	7832-7834 12E AVENUE	20	448	P88	ETC ANIEL PIERRE ET AL	889,98
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	772185-00	7148 AV SHELLEY	20	448	P808	EDGAR DANILLO TORNEZ ET AL	4 462,36
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	772480-10	7700 10E AVENUE	20	472	P283	ETC MICHAEL PAULU	3 287,88
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	773238-00	7001 1E AVENUE	20	474A	78	MICHEL PAQUETTE ET AL	1 866,13
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	773670-00	3333 BELAIR	20	448	708	MICHEL DESLAURIERS	1 467,89
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	773698-00	2701 JEAN-TALON E	20	478	194-2	ETC PAUL CASAVANT	1 203,44
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774030-00	3884-3888 EVERETT	20	443	P474	MASIMO GENILE	919,96
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91	774148-00	3293-3295 EVERETT	20	442	P407	ETC PHANI KY ET AL	2 736,28
613252-70	7230 CARTIER	20	481	1311 ETC ANTONIO MACRI	9 889,91							

NO DE COMPTE	NO CIVIQUE, RUE	PAR. CADAS- CAD. TRE	SUB- DIVISION	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME
854289-30	LOT RUE PROJETEE	00	1057886	142228 CANADA INC	891,52
854289-40	LOT RUE PROJETEE	00	1058840	142228 CANADA INC	891,52
854289-50	LOT RUE PROJETEE	00	1058842	142228 CANADA INC	1 028,84
854289-60	LOT RUE PROJETEE	00	1058841	142228 CANADA INC	2 021,84
854289-70	LOT RUE PROJETEE	21	605	142228 CANADA INC	1 582,20
854289-80	LOT RUE PROJETEE	00	1057884	142228 CANADA INC	1 281,58
854289-90	LOT RUE PROJETEE	21	607	142228 CANADA INC	1 480,58
854290-10	LOT RUE PROJETEE	00	1057882	142228 CANADA INC	1 480,58
854290-20	LOT RUE PROJETEE	00	1057881	142228 CANADA INC	1 281,58
854290-30	LOT RUE PROJETEE	00	1057889	142228 CANADA INC	1 281,58
854290-40	LOT RUE PROJETEE	00	1057887	142228 CANADA INC	2 459,64
855328-52	12175 ANNA-PAQUIN	00	1240487	ETC LAURIER TUREMIE ET AL	440,48
855327-01	LOT ANNA-PAQUIN	00	1058892	CONSTRUCTION FLAVIA INC	15 496,33
855327-08	12180-12186 AV FERNAND-GAUTHIER	00	1058891	SAVERIO VENDITTI	5 554,11
855528-00	12182 15E AVENUE	00	1058808	ROBERTO AMATO	3 803,47
856301-12	12086 AV CAMILLE-TESSIER	00	1277180	PASCAL SCHIAVONE ET AL	1 188,66
856307-12	12044 PL JOSEPH-TASSE	00	1277188	MARY CORREIA ET AL	3 178,27
857018-84	12277 AV COPERNIC	00	1277090	ROSA GIULIANO	1 781,08
857018-90	12080 BL ARMAND-BOMBARDIER	00	1277483	PHILIPPE JOSEPH ET AL	1 400,00
857024-28	12078 BL ARMAND-BOMBARDIER	00	1277483	3425894 CANADA INC	4 281,00
857027-10	12070 AV CLEMENT-ADER	00	1277699	3425894 CANADA INC	6 854,72
857027-20	12060 AV CLEMENT-ADER	00	1277698	3425894 CANADA INC	6 854,72
857032-18	12301 AV CLEMENT-ADER	00	1278524	GABRIEL BAZIN	1 773,48
857033-98	12259 PL PHILIPPE-LEBON	00	1278672	OSCAR GAMEZ GIZZI ET AL	1 820,48
857037-27	8085 PL PIERRE-MAGUET	00	1279048	CONSTRUCTION CIRON INC	3 398,68
857263-00	12820 BL ARMAND-BOMBARDIER	00	1278281	ANGELO PAQUA ET AL	3 114,38
857267-00	12880 BL ARMAND-BOMBARDIER	00	1278286	MARIE-PAULE HART	494,36
860084-10	12358 27E AVENUE	00	1278788	GILLES SINDIS	6 339,13
860312-38	8260-8262 AV NICOLAS-LEBLANC	00	1279285	GIOVANNI MASELLA	2 851,88
860341-50	11869 27E AVENUE	00	1279222	SOCIETE BN COMMANDITE CAPITAL EXPERT	4 378,25
860451-00	12395 AV RENEE-MASSON	00	1278770	MARIA EUGENIA TARANTINO	1 680,78
860455-00	12800 28E AVENUE	00	1278682	ABELARD NECKER	1 812,40
860823-08	11803 28E AVENUE	00	1278302	CLEMENTINA CIAMBRONE	930,72
861000-00	12748 28E AVENUE	00	1278508	SYLVAIN QUENEVILLE ET AL	1 170,26
862098-10	12017-12019 AV ALEXIS-CARREL	21	128	49-P2 ANGELO CARROZZA	5 279,91
862738-50	LOT 38E AVENUE	21	121	P431 ETC CONSTRUCTIONS CIRON INC	4 897,80
862738-00	LOT 38E AVENUE	21	121	433 ETC CONSTRUCTIONS CIRON INC	6 534,73
863378-12	12195 39E AVENUE	21	121	2244 RINA PAPILLO	2 689,09
863398-10	12378 39E AVENUE	21	121	1872 ANGELO CATALDO ET AL	2 750,89
863884-77	11790 AV PIERRE-BAILLARGEON	00	1078456	JEAN R MIRVILLE ET AL	385,48
863700-98	11771 AV PIERRE-BAILLARGEON	00	1078438	VASSILIOS TZAVARAS ET AL	181,94
863752-87	12619 AV PIERRE-BAILLARGEON	00	1078508	TERESA PALMATE	2 131,52
864808-40	11620 AV LOUIS-JOBIN	00	1078218	SEBASTIANO DI MARIA ET AL	2 689,01
864814-30	11811 AV LOUIS-JOBIN	00	1078137	REGINE CASIMIR ET AL	1 878,92
864817-85	12395 AV RENEE-MASSON	00	1074898	MARIA EUGENIA TARANTINO	1 391,64
864818-15	LOT J-A-ROULEAU	00	1074832	ANDRE COURSOL INC	874,18
864818-17	LOT J-A-ROULEAU	00	1074833	ANDRE COURSOL INC	1 780,08
864818-19	LOT J-A-ROULEAU	00	1074834	ANDRE COURSOL INC	1 780,08
864818-21	LOT J-A-ROULEAU	00	1074835	ANDRE COURSOL INC	1 780,08
865385-00	12890-12892 48E AVENUE	00	1074487	ANNA RAGONE	2 159,73
865391-00	LOT 48E AVENUE	00	1074262	DIMITRIOS VISMARIS	128,99
865393-00	LOT 48E AVENUE	00	1074263	DIMITRIOS VISMARIS	304,65
865450-98	11690 BL RODOLPHE-FORGET	00	1074881	FRANTZ MAURICE VINCENT ET AL	1 763,35
865451-35	11770 BL RODOLPHE-FORGET	00	1074848	VILFORD CHERY ET AL	802,53
865777-00	12745 48E AVENUE	00	1074415	HERNITZ SAINTAIME ET AL	1 807,01
866091-10	LOT 48E AVENUE	00	1074219	JEAN-CLAUDE BELIVEAU	31,84
866378-00	LOT 48E AVENUE	00	1074188	ALBERTO SCODERI ET AL	342,72
866426-18	12478 CH CLAUDE-JUTRAS	00	1076208	CALOGERO NOTO ET AL	2 843,95
866427-48	12335 AV WILFRID-OULETTE	00	1078430	PIERRE-ROSE ALFREINSE	1 845,22
866428-80	9233-9239 BL MAURICE-DUPLESSIS	00	1078505	LUISA CIANCO	6 031,78
867570-50	12100 54E AVENUE	21	98	188 ETC LAWRENCE MARZETTE ET AL	1 221,36
867820-00	12081 54E AVENUE	21	98	380-2 ETC WILSON AUGUSTE ET AL	1 291,31
868856-00	12875-12877 58E AVENUE	21	98	10 ETC CLAUDE COHIER	2 475,87
869275-09	12488 57E AVENUE	21	635	MARIO PARADISI ET AL	3 077,78
869303-15	12825 57E AVENUE	21	94	21 ETC SALVATORE CHIARA ET AL	2 786,00
869540-08	12644 AV SIMON-SALADIN	00	1078340	GIUSEPPE LOMBARDO ET AL	1 686,74
869540-37	12698 AV SIMON-SALADIN	00	1078378	FRANCIS MAJILE ET AL	397,74
870001-55	LOT 58E AVENUE	21	91	81 PUNEET SALUJA	342,24
870081-00	12260 58E AVENUE	21	88	218 ETC FRANCOIS BEAUDRY	208,00
870728-05	9700-9738 LA MARTINIÈRE	21	780	1 ETC IMMEUBLES G M G INC	7 788,72
870740-00	11695 BL RIVIERE-DES-PRAIRES	21	87	P121 ETC PIETRO CERONE ET AL	2 729,41
870885-00	12480 60E AVENUE	21	87	P274 ETC ALFONSO PISA	2 481,71
871078-00	LOT 60E AVENUE	21	79	65 DONATO LANI	680,68
871081-00	LOT 60E AVENUE	21	79	63 LUIGI SALVATORE	651,08
871730-30	12215 62E AVENUE	21	78	1260 FRANTZ DESIR ET AL	304,68
872938-40	12817 68E AVENUE	21	182	8 ROLAND DU BUISSON ET AL	1 773,08
873380-80	12150 70E AVENUE	21	88	1111 CHARLES MARC A REMAUD ET AL	2 416,80
873868-00	LOT 71E AVENUE	21	88	774 SIMON LEBHAR ET AL	133,53
873869-00	LOT 71E AVENUE	21	88	772 SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873971-00	LOT 71E AVENUE	21	88	770 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873972-00	LOT 71E AVENUE	21	88	768 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873975-00	LOT 71E AVENUE	21	88	766 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873977-00	LOT 71E AVENUE	21	88	764 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873979-00	LOT 71E AVENUE	21	88	762 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873981-00	LOT 71E AVENUE	21	88	760 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873983-00	LOT 71E AVENUE	21	88	758 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
873985-00	LOT 71E AVENUE	21	88	756 ETC SIMON LEBHAR ET AL	286,66
874042-00	LOT 71E AVENUE	21	88	387 ETC MATTIO BERTONE	1 230,84
875042-06	LOT RUE PROJETEE	21	40	83 ELIAS ELADIAS	3 974,38
877740-00	12380 86E AVENUE	21	24	113 AMELIA VALERIANI	228,93
878695-00	12098 AV ARMAND-CHAPUT	21	1083	MICHEL MAILLOUX ET AL	103,68
878692-24	12205 AV ARMAND-CHAPUT	21	1085	MICHEL GAUDREAU	1 842,74
878692-52	12110 AV ARMAND-CHAPUT	21	1080	1 ETC 9030 8917 QUEBEC INC	112,24
891321-29	10833 SOPHIE-DE-GROUCHY	21	1014	1 ETC SYLVAIN LANDRY	1 088,77
891333-51	12462 AV LOUIS-GERMAIN	21	711	1 ETC NINO DI SALVO ET AL	2 886,28
891389-03	LOT BL GOUIN E	21	42	30-P2 186338 CANADA INC	4 028,92
891389-04	LOT BL GOUIN E	21	42	30-P2 186338 CANADA INC	185,22
891371-31	10383 ULRIC-GRAVEL	21	42	32-8 MICHEL PAQUET ET AL	2 833,90
891378-40	12305 ANDRE-MICHAUX	21	869	1 ETC SERGE ST-PIERRE ET AL	2 228,80
891455-02	10052 SYLVAIN-GARNEAU	21	851	1 ETC ROBERT BONGIOVANNI ET AL	1 936,28
891492-20	LOT BL GOUIN E	21	78	140 2423-8188 QUEBEC INC	2 009,80
891508-10	9860-9870 BL GOUIN E	21	94	614 2888428 CANADA INC	208,17
891522-00	9400-9402 BL GOUIN E	21	98	P841 ETC SERGE BERGERON ET AL	419,38
891701-10	12788 28E AVENUE	00	1278341	DANIEL ROY	1 894,53
891701-15	8110 BL GOUIN E	00	1278340	9014-8287 QUEBEC INC	1 019,88
891900-38	7010 BL GOUIN E #A04	00	1058202	ETC ADRIENNE MARCOTTE ET AL	467,85
892385-06	7465 LOUIS-DARVEAU	00	1058758	STEFANO CUCCINIELLO ET AL	862,13
893182-00	7008 PAUL-LETONDAL	00	1058440	CARLOS DE SOUSA	1 200,87
893400-00	9425 3E RUE	21	96	P806 ETC JEAN FRANCOIS D HAITI	2 282,83
893431-05	9859 3E RUE	21	78	50 SYLVAIN LABRIE	1 874,09
894284-99	8698 BL PERRAS #5	21	213	A02 ETC MICHEL BRANCHAUD	982,89
894285-04	8705 BL PERRAS #2	21	214	A02 ETC DOMENICO DIACO	1 551,15
894345-40	10644 BL PERRAS	21	1186	1 ETC LOGIOT INC	2 307,92
894294-48	8380-8386 BL PERRAS	21	132	312 NICOLA LEONE ET AL	5 487,37
894299-58	7908 BL PERRAS #3	21	249	1 ETC MARCEL FONTAINE	671,03
894307-58	9181 AV LOUIS-LUMIERE	00	1074581	GIUSEPPE VENTRELLA	2 190,08
894310-50	8075 AV LOUIS-LUMIERE	00	1278591	JORGE COUTO ET AL	2 372,52
894326-84	8561 HUGUET-LATOUR	21	127	80-53 GIOVANNI FALCONE ET AL	2 717,80
894996-01	11190 4E RUE	21	23	602 DERRA CAROLL ET AL	2 328,31
895641-20	LOT RUE PROJETEE	00	1057895	142228 CANADA INC	835,80
895641-30	LOT RUE PROJETEE	00	1057894	142228 CANADA INC	518,81
895641-40	LOT RUE PROJETEE	00	1057892	142228 CANADA INC	704,46
895641-50	LOT RUE PROJETEE	00	1057890	142228 CANADA INC	835,80
895687-82	12100 AV FERNAND-GAUTHIER	00	1058684	ANGELO PAQUA ET AL	6 764,28
896292-00	9820 5E RUE	21	78	54 FRITZ CAZENAVE ET AL	3 125,68
896483-42	7797 BL MAURICE-DUPLESSIS	00	1277318	SANTO SANZONE	859,88
896488-74	6085 AV RENE-DESCARTES	00	1278071	VINCENZO NESPAROLI	3 697,26
897457-00	7300 AV RENE-DESCARTES	00	1058388	INVESTISSEMENTS G. ROUSSY INC.	8 191,17
897855-20	8685 AV ADOLPHE-RHO	21	125	167 GIUSEPPE ROSSI ET AL	2 509,14
898194-24	8740 AV ADOLPHE-RHO	21	121	2082 ANGELO RAD ET AL	138,32
898309-00	LOT 7E RUE	00	1057970	004 NICOLA FORGIONE	1 196,95
898311-00	LOT 7E RUE	00	1057970	003 NICOLA FORGIONE	545,35
898400-66	8484 AV RENE-DESCARTES	21	130	120 DENIS CLEOPHARD ET AL	2 822,97
898403-52	8495 AV FRANCOIS-BLANCHARD	21	128	67 LUIS-MARIANO BALLESTER ET AL	2 923,97
898510-30	8978 AV RENE-DESCARTES	00	1078142	ROBERTO ALLITTO ET AL	2 029,80
898518-20	8974 AV ADOLPHE-RHO	00	1078207	ALBERTO LAZZARA ET AL	841,82
899329-18	7735 AV BLAISE-PASCAL	00	1278521	ANGELO CARROZZA	1 895,34
899484-20	11535 CHARLES-DAVID	00	1278558	M GIUSEPPE PUMA ET AL	1 068,82
899638-09	9850 LA MARTINIÈRE	21	78	1371 ETC GIUSEPPE JR PIAZZA ET AL	5 404,12
899680-28	LOT BL HENRI-BOURASSA E	21	43	P799 ETC CONCASSAGE TRANS CANADA LTEE	22 183,29
899680-36	LOT BL HENRI-BOURASSA E	21	43	P799 ETC CONCASSAGE TRANS CANADA LTEE	19 003,88
899840-00	LOT ILE-TONGAS	21	42	34-5 STEVE CEN ET AL	1 068,64
899878-48	LOT ULRIC-GRAVEL	08	483P	UNDER WEAR MILLS LTD ET AL	25,85
899960-48	LOT BL HENRI-BOURASSA E	08	483P		201,08

NO DE COMPTE	NO CIVIQUE, RUE	PAR- CAD.	CADAS- TRE	SUB- DIVISION	NOM DU PROPRIETAIRE	MONTANT CAPITAL RECLAME
130096-50	600, DE LA MONTAGNE	12	2342	A19 ETC	SERGE VALLÉE	89,55
142001-23-01	1, MC GILL	00	1180294	ETC	BILLY PLATIS	72,00
190293-00	209-221, AV. VIGER	00	1180857		2324-7810 QUÉBEC INC.	22 566,91
201220-92	1250-1260, ROBIN	14	1460	S05 ETC	ALEX MOHAN THYKOOTATHIL	53,78
210410-20-00	1830, AV. LALONDE	19	1718	A04 ETC	DANIEL CLAVEAU	48,96
250494-24	2240-54, DUVERNAY	10	8682	1 ETC	ION IONESCU / LORETTA SASU	27,80
312563-00	LOT HOCHÉLAGA	06	29	844	NICK TSOURAKIS	2 147,50
331777-81	2588-2590, AV. BENNETT	06	456	A71 ETC	YVAN BEAURIVAGE	40,80
332021-00	1611-1815, AIRD	06	3	P297 ETC	3101-6454 QUÉBEC INC.	1 692,60
333427-60 333427-54)	4343, HOCHÉLAGA	06	529	ETC	GESTION BROUILLETTE INC.	27 249,98
410035-20	6375-6378, LAURENDEAU	10	6070	S02	2756-4269 QUÉBEC INC. / RÉJEAN TREMBLAY	75,62
421765-02 (421090-00)	5200-5208, NOTRE-DAME OUEST	10	6988		9067-0720 CANADA INC.	223,53
490898-00	5900-5950, CH. DE LA CÔTE-DES- NEIGES	02	119	1 ETC	FERMANAUGH REALITY HOLDINGS LTD	84 282,70
492260-50	6300, PL. NORTHCREST	02	204	A68 ETC	SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL LTÉE	55,72
492260-78	6300, PL. NORTHCREST	02	204	1 ETC	SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL LTÉE	55,72
493585-90	6111, AV. DU BOISÉ # R75	02	225	R75 ETC	SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL LTÉE	63,68
520757-06 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE # 102	04	815	1 ETC	GUY ROLLAND / LOUISE GRENIER	2 592,57
520757-08 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE # 101	04	815	1 ETC	CARL WENER	219,56
520757-10 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE # 202	04	815	1 ETC	2626-0596 QUÉBEC INC.	285,42
520757-14 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE # 201	04	815	1 ETC	2626-0596 QUÉBEC INC.	461,02
520757-16 (520757-00)	4890A, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE	04	815	1 ETC	GUY ROLLAND / LOUISE GRENIER	1 444,13
520757-18 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE	04	815	1 ETC	GUY ROLLAND / LOUISE GRENIER	220,96
520757-20 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE	04	815	1 ETC	2626-0596 QUÉBEC INC.	21,96
520757-22 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE	04	815	1 ETC	2626-0596 QUÉBEC INC.	21,96
520757-28 (520757-00)	4890, AV. DE L'HÔTEL DE VILLE	04	815	1 ETC	GUY ROLLAND / LOUISE GRENIER	320,46
540990-17 (540990-15) (540990-60)	5101, AV. PAPINEAU	03	613	1 ETC	9053-7499 QUÉBEC INC.	386,97
540990-21 (540990-15) (540990-60)	5105, AV. PAPINEAU	03	613	1 ETC	CLAUDETTE LANGLAIS / RÉGIS CAYOUILLETTE	299,90
540990-65 (540990-60)	5109-5119, AV. PAPINEAU	03	612		9051-8036 QUÉBEC INC.	808,72
561512-63	5611-5663, CLARK	04	11	P308-1 ETC	LA TRACK INC.	438,71
610083-05 (610083-00)	6839, DROLET	04	8	193-1 ETC	CENTRE MULTIRECUP (C.E.C.M.)	4 210,23
680906-00 (680906-02)	6970-6980, CHRISTOPHE-COLOMB	20	488	280 ETC	COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL (L'ASSOCIATION DES KURDES DU QUÉBEC)	2 409,53
801197-95 (801197-90)	1204, 7E AVENUE	00	1406478	000 ETC	DAVID PATRICK / WINDA CHALIFOUX	549,61
801236-40 (801236-30) (801292-30)	LOT 8E AVENUE	00	1092619	000	9068-8664 QUÉBEC INC.	1 065,63
872931-72	9910, GOUIN EST	21	970P	ETC	SERGES DUHAMEL	79,66
894288-16	8855, PERRAS A08	00	1073728	ETC	A & S CONSTRUCTION CO. INC.	47,41
898111-05 (898111-00)	11680, 55E AVENUE	21	96	447 ETC	FABIEN DOMINIQUE / MARIE ROSELINE DOMINIQUE	216,84
899994-08 (899988-05)	LOT ROBERT-STEPHENSON	00	1279530		DOMIS CONSTRUCTION INC.	229,00

LE DEVOIR

LES SPORTS

État de la réserve collective de sang

La réserve de sang: 5 jours
Groupes sanguins en demande aujourd'hui
B -
A -
Info-collecte: 832-0873

Martin Gendron tente sa chance

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Vancouver — Martin Gendron espère que les Canucks de Vancouver lui permettront d'atteindre son objectif de jouer dans la Ligue nationale. Après des séjours infructueux dans trois organisations — Washington, Chicago, Montréal —, Gendron souhaite attirer suffisamment l'attention de l'entraîneur Marc Crawford pour demeurer à Vancouver. Hier, il participait à son premier match préparatoire.

«J'ai été libéré par le Canadien au cours de l'été et cinq ou six équipes ont manifesté de l'intérêt. Finalement, j'ai choisi les Canucks. Ils m'ont offert plus d'argent et mes chances de mériter un poste sont meilleures ici», estime l'aîlier droit âgé de 25 ans.

Une commotion cérébrale

Gendron a joué de malchance au camp. Il a subi une commotion cérébrale dans un match interéquipe, ce qui l'a empêché jusqu'ici de lutter à armes égales avec les autres joueurs de l'organisation. *«J'ai été frappé dès le deuxième jour du camp. J'avais la vue pas mal embrouillée.»*

Malgré tout, l'ancien champion marqueur de la LHJM espère gagner sa place dans le troisième ou quatrième trio des Canucks. Si la composition des deux premiers tríos

est déjà arrêtée, rien n'est coulé dans le ciment pour le reste. *«Je pense qu'ils vont entreprendre la saison avec les vétérans. Mais il pourrait y avoir des changements si l'équipe a un mauvais départ.»*

Gendron dit se plaire au camp des Canucks. Il semble apprécier son nouvel entraîneur. *«Il communique bien, dit-il. Crawford pourrait avoir une grosse tête après tous ses succès au Colorado. Mais il est très terre-à-terre. Il explique bien les choses en plus d'exercer un bon leadership.»*

Gendron se dit aussi impressionné par Mark Messier. *«Il en impose par sa seule présence. Le ton baisse dès qu'il entre dans la chambre. Et puis, sur la glace, il ne donne pas l'impression d'un gars fini»,* laisse entendre le hockeyeur de Valleyfield.

Fredericton

Gendron affirme ne pas regretter son bref passage dans l'organisation du Canadien. Gendron n'a pas joué un seul match à Montréal même s'il a dominé la colonne des marqueurs des Canadiens de Fredericton avec une production de 33-34-67. *«J'ai subi une fracture de l'avant-bras dès les premiers matchs de la saison. Je suis certain que j'aurais été rappelé sans ça. Puis, après Noël, il n'y a pas eu de rappel.»*

Comme quoi il faut parfois de la chance pour jouer dans la LNH.

Crawford a de l'ambition

Vancouver — Marc Crawford a pour objectif de redonner aux Canucks de Vancouver la crédibilité et le respect que l'équipe a perdus au cours des trois dernières années. *«Ce n'est pas un vague concept, assure l'entraîneur des Canucks. Nous devons d'abord afficher plus de régularité dans le rendement. Les points au classement devraient suivre, puis éventuellement une place dans les séries.»*

La saison dernière, Crawford a hérité d'une équipe sans direction après qu'il eut succédé à Mike Keenan. Il entrevoit la prochaine campagne avec optimisme. *«Nous allons bâtir sur les légers gains de la dernière saison, dit-il. Les joueurs comprennent mieux ce que nous cherchons à implanter.»*

Du talent

Crawford estime avoir plus de ta-

lent qu'il y a cinq mois. Il peut d'abord miser sur le capitaine Mark Messier.

«Il est toujours un élément-clé de cette équipe, soutient Crawford. Messier est un grand leader mais nous devons en avoir d'autres. Murray Baron et Doug Bodger sont deux vétérans défenseurs qui peuvent avoir une influence dans l'équipe.»

«Il y a aussi Mogilny. Il connaît nos attentes et je sais qu'il ne va pas nous décevoir. Il pourra compter sur des coéquipiers plus talentueux, ce qui devrait l'aider. Quant à Bill Muckalt, il est jeune mais il est capable de s'imposer», fait valoir Crawford.

Messier devrait former le premier trio avec Markus Naslund et Bill Muckalt. La deuxième unité serait composée de Todd Bertuzzi, Andrew Cassels, obtenu des Flames de Calgary, et Alexander Mogilny.

P. C.

HOCKEY

Wayne Gretzky souffre d'arthrite

«Je ne pouvais pas croire que l'arthrose pouvait faire des victimes à mon âge»

PRESSE CANADIENNE

Toronto — L'affection qui afflige plus de quatre millions de Canadiens a fait une victime parmi les plus célèbres au pays. Wayne Gretzky, qui a récemment pris sa retraite du hockey, souffre d'arthrite.

«Je tiens maintenant à faire savoir au public que l'arthrose n'épargne personne»

et que des modalités de traitement utile sont à leur disposition.»

L'ex-joueur étoile de la Ligue nationale a accepté de devenir le porte-parole officiel d'une campagne de sensibilisation des adultes à l'importance de comprendre et de reconnaître les douleurs de l'arthrose. Cette campagne sera parrainée par la compagnie Soins-santé McNeil.

Gretzky a mentionné qu'il avait été pris par surprise lorsque son médecin l'a informé que *«les douleurs articulaires occasionnelles qui me harcelaient n'étaient pas le lot d'un hockeyeur mais pourraient plutôt constituer les premières manifestations de l'arthrose.»*

Douleurs et raideurs

L'arthrose, la plus répandue des affections articulaires, entraîne avec elle des douleurs et des raideurs articulaires le plus souvent dépourvues d'inflammation.

Elle touche plutôt les articulations porteuses telles celles de la hanche et du genou, mais peut également frapper la main, le doigt et le pied.

Sensibilisation

Annie Beauchemin, la directrice des relations publiques de la compagnie McNeil au Canada, a dit espérer que l'implication de Gretzky contribue à sensibiliser un grand nombre sur cette affection.

«Ce qui importe le plus ici, c'est qu'il permettra une sensibilisation auprès des gens plus jeunes qui, s'ils ressentent des douleurs, interrogeront leur médecin à ce sujet. Plus tôt on diagnostique le genre d'arthrite dont on souffre, plus vite on peut décider d'un plan d'action.»

«Qui est plus en vue au pays que Wayne Gretzky, surtout l'année après l'annonce de sa retraite?», a demandé Denis Morrice, président de la Société d'arthrite.

Nombreuses victimes

Les affections des articulations touchent de quatre millions de victimes au Canada et ce nombre s'accroît rapidement, au rythme du vieillissement de la population, a ajouté M. Morrice.

Gretzky, originaire de Brantford, en Ontario, et père de trois enfants, possède toutes les qualités nécessaires à un porte-parole, a encore dit M. Morrice: charisme, envergure et diplomatie.

Malgré ses 35 années sur la patinoire, Gretzky a plutôt été épargné par les blessures. Vers la fin de sa carrière, toutefois, il a encaissé sa part de coups.

Deux mois avant sa retraite, il avait reconnu qu'il ressentait des séquelles physiques de sa carrière: douleurs, raideurs et engourdissement au dos, au bas du cou, à l'épaule droite et au bras.

Il s'était d'ailleurs absenté pendant trois semaines l'hiver dernier en raison d'une blessure au cou.



REUTERS

Shoot-out skins à Morin Heights

Beauchemin donne le coup d'envoi

PRESSE CANADIENNE

Morin Heights — Yvan Beauchemin a donné de belle façon le coup d'envoi à l'épreuve ultime de la PGA du Québec en remportant hier le Shoot-out skins Acura sur son propre terrain de Balmoral à Morin Heights.

Le professionnel hôte du championnat Greg Norman a terminé la journée en raflant 1700 \$ des 2000 \$ à l'enjeu. Il a gagné un premier «skin» de 300 \$ à la suite d'un oiseaulet enregistré au trou n° 5 et il a ajouté 1400 \$ au dernier trou de l'épreuve en plaçant sa balle à 36 pouces du fanion à partir d'une fosse de sable d'une distance de 50 pieds.

Beauchemin devançait du même coup Kevin Senécal (Cedarbrook), Jean Leduc (Rosemere) et Carl Desjardins (Brossard). Ce dernier a pour sa part gagné 300 \$ avec un aigle enregistré au 4^e trou, tout en ajoutant une bourse supplémentaire de 500 \$ résultant de la meilleure ronde QuébecTel de la journée, un compte de 32, quatre coups sous la normale. Quant à Leduc et Senécal, ils sont sortis de ce dernier droit de l'épreuve les mains vides.

Serge Thivierge (Saint-Zotique) et Jean-Louis Lamarre (Vallée des Forts), au premier trou, Marc Girouard (Le Victorien) et Rémi Bouchard (Le Mirage), au deuxième, et Hocan Olsson (Mount Bruno) au 3^e trou, avaient auparavant été éliminés dans l'ordre.

Cette première victoire de la saison, dans ce style de compétition, Yvan Beauchemin l'acceptait avec le sourire mais surtout comme une bonne façon d'augmenter sa confiance à la veille du championnat de l'AGP du Québec qui débutera officiellement demain.

«Je connais bien mes collègues du circuit et je sais fort bien qu'ils se présentent ici avec une seule idée en tête et vous devinez laquelle. Personnellement, j'ai travaillé fort au cours des dernières semaines et je pense être en mesure de dire que mon jeu est à point actuellement. Je suis certain que la compétition sera de très haut niveau», notait dans un premier temps le professionnel de Balmoral.

Ce championnat est doté d'une bourse totale de 41 000 \$, dont 7000 \$ pour le grand vainqueur.

EN BREF

Le stade Steffi Graf

Berlin (AP) — Le complexe tennis-tique de Berlin qui accueille chaque année le tournoi allemand féminin sera rebaptisé «Stade Steffi Graf» du nom de la championne retraitée, neuf fois lauréate du tournoi. Graf a pris sa retraite le mois dernier. La prochaine édition du tournoi de Berlin aura lieu en mai prochain.

Greene tentera de finir en beauté

Tokyo (AFP) — L'Américain Maurice Greene tentera de terminer sa saison sur une note victorieuse, aujourd'hui, à l'occasion de la réunion d'athlétisme de Tokyo. Greene, détenteur du re-

cord du monde du 100 m (9 s 79) et triple médaillé d'or à Séville, reste en effet sur une défaite, battu samedi dernier par le Brésilien Claudinei da Silva sur le 200 de la finale du Grand Prix à Munich. *«Ma saison a été exceptionnellement bonne, le travail effectué en début de saison s'est avéré payant»,* a déclaré Greene à la veille d'un 100 m.

Le «Tigre russe»

(PC) — Dale Brown s'est dit prêt hier à affronter les assauts de celui que l'on a surnommé le «Tigre russe», Vassiliy Jirov, un boxeur originaire du Kazakhstan. Brown tentera samedi de ravir le titre mondial des lourds-légers, version IBF, à Jirov. Ce combat sera présenté sur la même carte que l'affrontement Oscar de la Hoya-Felix Trinidad.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Lundi

Los Angeles 12 Montréal 4
Cincinnati 7 Florida 4
Houston 13 Philadelphie 2
New York 6 Colorado 5
Milwaukee 4 St. Louis 3
Arizona 5 Pittsburgh 1
San Diego 3 Atlanta 0

Hier

Montréal à Los Angeles
Chicago à Cincinnati
Philadelphie à Houston
New York au Colorado
Milwaukee à St. Louis
Pittsburgh en Arizona
Atlanta à San Diego
Florida à San

Aujourd'hui

New York (Hershiser 13-10)
au Colorado (Bohannon 12-11), 17h05
Chicago (Lorraine 1-4)
à Cincinnati (Neagle 6-5), 19h05
Philadelphia (Person 8-5)
à Houston (Elarton 8-5), 20h05
Milwaukee (Pulsipher 4-6)
à St. Louis (Bottenfield 17-7), 20h10
Pittsburgh (Benson 10-13)
en Arizona (R. Johnson 15-9), 22h05
à San Francisco (Ortiz 16-9), 22h05
Montréal (Powell 2-6)
à Los Angeles (Dreifort 13-13), 22h35
Atlanta (Smoltz 9-7)
à San Diego (Clement 7-12), 22h35

Demain

Florida à San Francisco, 16h05
Chicago à Cincinnati, 19h05

CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	80	55	621	—
New York	89	56	614	1
Philadelphie	68	76	472	21 1/2
Montréal	60	84	417	29 1/2
Florida	57	86	399	32
	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
Houston	90	56	616	—
Cincinnati	86	58	597	3
Pittsburgh	70	73	490	18 1/2
St. Louis	68	76	472	21
Milwaukee	63	80	441	25 1/2
Chicago	56	87	392	32 1/2
	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	87	57	604	—
San Francisco	78	65	545	8 1/2
San Diego	68	77	469	19 1/2
Los Angeles	67	77	465	20
Colorado	65	80	448	22 1/2

LIGUE AMÉRICAINE

Lundi

Toronto 2 New York 1
Oakland 8 Tampa Bay 3
Cleveland 11 Boston 7
Baltimore 5 Seattle 4 (10 m)
Detroit 3 Chicago 2
Anaheim 6 Minnesota 5
Texas 8 Kansas City 4 (10 m)

Hier

Anaheim à Kansas City
Oakland à Baltimore
Seattle à Tampa Bay
New York à Toronto
Boston à Cleveland
Detroit à Chicago
Texas au Minnesota

Aujourd'hui

Oakland (Hudson 10-1) c
à Baltimore (Riley 0-0), 19h05
Seattle (P. Abbott 5-2)
à Tampa Bay (Alvarez 9-7), 19h05
New York (Pettitte 12-11)
à Toronto (Hentgen 10-10), 19h35
Boston (P. Martinez 21-4)
à Cleveland (Colon 16-5), 19h05
Detroit (Moehler 9-14)
à Chicago (Baldwin 9-12), 20h05
Texas (Loaiza 7-4)
au Minnesota (Radke 12-13), 20h05
Anaheim (Finley 9-11)
à Kansas City (Stein 1-1), 20h05

Demain

Anaheim à Kansas City, 14h05
Oakland à Baltimore, 15h05
Seattle à Tampa Bay, 19h05
New York à Cleveland, 19h05

CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
New York	85	58	594	—
Boston	82	62	569	3 1/2
Toronto	77	68	531	30
Baltimore	68	76	472	17 1/2
Tampa Bay	62	82	431	23 1/2
	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
x-Cleveland	89	54	622	—
Chicago	64	80	444	25 1/2
Detroit	59	84	413	30
Minnesota	59	84	413	30
Kansas City	57	86	399	32
	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
Texas	86	59	593	—
Oakland	80	64	556	5 1/2
Seattle	70	73	490	15 1/2
Anaheim	58	85	406	27

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Lundi

N.Y. Rangers 5 Phoenix 2
Dallas 5 Chicago 2
Ottawa 3 Calgary 0

Hier

Caroline vs Florida à Fort Myers, Florida
Nashville à Detroit
New York Islanders à Tampa Bay
Atlanta à St. Louis
Toronto à Edmonton
Montréal à Vancouver
Colorado à Los Angeles

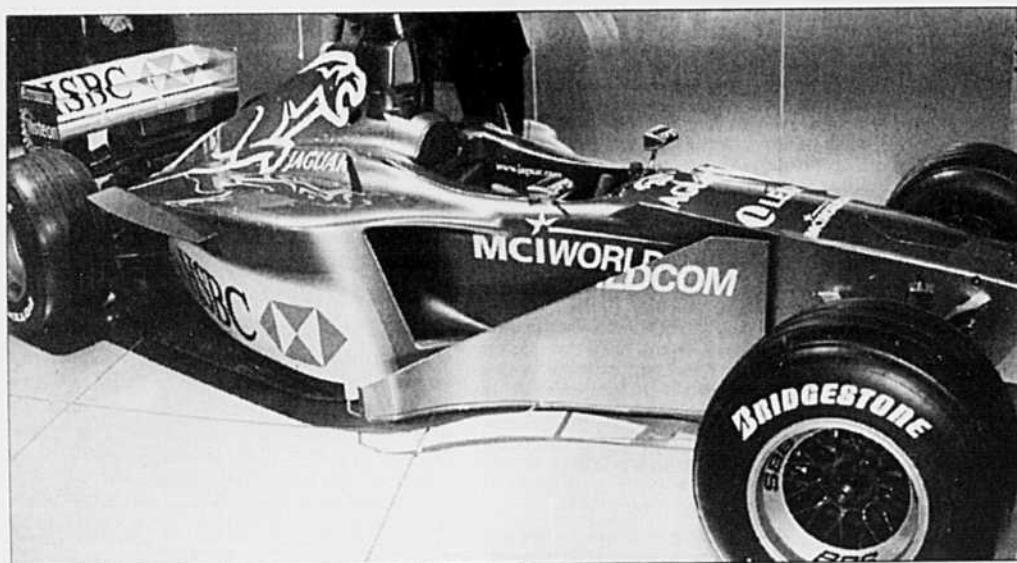
Aujourd'hui

Caroline vs Atlanta à Knoxville, Tenn., 19h30
Toronto à Calgary, 21h
Ottawa à Vancouver, 22h
San Jose à Anaheim, 22h30

Demain

Florida vs Nashville à Knoxville, Tenn., 19h
Montréal vs Boston à Portland, Maine, 19h05
Detroit à New York Rangers, 19h30
Washington à Philadelphie, 19h35
Phoenix à San Jose, 22h30

FORMULE 1



MICHAEL URBAN REUTERS

«Jaguar est un grand nom du sport automobile. Il est logique que la nouvelle étape soit la Formule 1», a déclaré Wolfgang Reitzle, président de Jaguar, lors du Salon de l'automobile de Francfort, où leur nouvelle voiture vert métallique était dévoilée.

Jaguar Racing: vert comme l'espoir

Jaguar fera ses grands débuts en Formule 1 la saison prochaine avec comme pilotes les Britanniques Eddie Irvine et Johnny Herbert. L'entrée de Jaguar en F1 était attendue depuis le récent rachat par Ford de l'écurie Stewart-Ford. Celle-ci disparaît au profit de la nouvelle venue, qui aura pour nom Jaguar Racing.

D'APRÈS L'AFP ET AP

Londres — La présence d'une Jaguar de F1 sur la grille de départ du Grand Prix d'Australie, en mars 2000 à Melbourne, sera un aboutissement logique pour Ford, propriétaire de la marque, et une preuve de plus que les grands constructeurs mondiaux ne peuvent plus se passer de la F1.

Le président de Jaguar, le Dr Wolfgang Reitzle, a confirmé hier, au salon automobile de Francfort, ce que tout le monde savait dans le petit monde de la F1 depuis plusieurs mois, en fait depuis que Jackie Stewart, triple champion du monde dans les années 70, avait vendu à Ford l'écurie qu'il avait créée, emportant officiellement 55 millions de livres (130 millions de dollars) mais conservant son poste de président.

Plus encore que Mercedes avec McLaren, Fiat avec Ferrari, et l'an

prochain BMW avec Williams, ou Honda avec BAR, Ford va donc afficher ouvertement ses prétentions, avec une équipe bien rodée qui portera le nom de sa marque la plus prestigieuse, et un moteur Ford-Cosworth qui n'a cessé de progresser ces derniers mois, au point de devenir l'un des meilleurs du plateau.

«Jaguar a un long et prestigieux palmarès en sport automobile», a rappelé M. Reitzle, également président, au sein du groupe Ford, de Premier Automotive Group, qui regroupe Aston Martin, Jaguar, Lincoln et Volvo. Jaguar a remporté une fois le rallye Monte-Carlo, en 1956, sept fois les 24 Heures du Mans et deux fois le Championnat du monde des voitures de sport.

Il est donc «logique» que Jaguar s'intéresse à la Formule 1, a estimé M. Reitzle, en insistant sur *«l'intérêt technologique»* pour les ingénieurs de

Ford et de Jaguar, et sur *«l'image de marque»* qui sera répercutée dans le monde entier.

Ford a dévoilé à Francfort la livrée de la Jaguar qui sera engagée en F1, sur une Stewart repeinte pour l'occasion dans un superbe vert. Vert comme les voitures de course anglaises du temps jadis, vert comme l'espoir de remporter le Championnat du monde dès 2001, vert enfin comme l'Irlande, le pays d'Eddie Irvine, promu pilote vedette de Jaguar Racing, aux côtés de l'Anglais Johnny Herbert.

Après avoir passé plus de trois ans dans l'ombre de Michael Schumacher, Irvine a définitivement gagné en 1999 ses galons de champion, en remportant jusqu'à présent trois Grand Prix. À égalité de points avec Mika Hakkinen, il lui reste trois courses pour remporter le titre de champion du monde et avoir le droit l'an prochain de porter le n° 1 sur sa Jaguar.

Ce serait la cerise sur le pudding, mais sans attendre le dernier Grand Prix, Irvine a déjà signé un contrat de trois ans avec Jaguar et touchera six millions de livres (14 millions \$ CAN) par an. Une preuve concrète de la confiance accordée par le géant Ford au petit Irlandais.

• CULTURE •

EN BREF

Violons festifs

(Le Devoir) — La saison des Violons du Roy s'ouvre le dimanche 19 septembre à la salle Pollack, à 20h, par une série de pièces de l'époque baroque, dont les célèbres *Royal Fire-works* de Haendel. Le directeur fondateur Bernard Labadie est au pupitre, le soliste invité est le hautboïste Philippe Magnan. Le programme (le même que celui du samedi 18 au Palais Montcalm) comprend aussi une suite d'orchestre de Rameau (*Dardanus*) et le *Concerto pour hautbois en do majeur* de Jean-Marie Leclair, le tout sous l'appellation *Jardins à la française*. Musique de festivités, précisent les Violons du Roy dont la saison montréalaise comprend cinq concerts, le prochain étant *Nocturne pour une fin de siècle*, le 15 octobre au Palais Montcalm et le 16 octobre à la salle Pollack.

Week-end gospel

(Le Devoir) — Huit chorales et de nombreux solistes sont en vedette, samedi et dimanche à 19h30, pour la première édition de la GospelFête, à la salle Pierre-Mercure. Sharon Riley et la Faith Chorale (Toronto), gagnants d'un trophée Juno pour l'album *Life Is*, seront de la partie, de même que la chorale James Hall & Worship & Praise de New York. Les participants comprennent plusieurs groupes montréalais réputés dans ce volet musical, tels le Union Church Gospel Choir, Perpetual Praise et Gospel Heralds. On se renseigne au 790-1245, au 987-6919 ou encore au 1 800 361-4595.

Baisse de taxe

(AFP) — La ministre française de la Culture, Catherine Trautmann, a annoncé hier que «le taux de la taxe forfaitaire sur les ventes d'objets d'art sera, à compter de janvier 2000, fixé uniformément à 4,5 %, quel que soit le mode de vente des œuvres d'art». Ce taux, en usage pour les ventes publiques aux enchères, était jusqu'à présent fixé à 7 % pour les galeries. La nouvelle mesure proposée constitue un élément positif pour les galeries car elle doit contribuer à relancer le marché de l'art en France. La ministre inaugurait hier soir à Paris la 26^e édition de la FIAC (Foire internationale d'art contemporain), qui a pour invitée cette année l'Amérique latine.

LIVRES

La culture dans la mire syndicale

En plein renouvellement des conventions collectives, le secteur public a déterré la hache de guerre. Les moyens de pression sont commencés, dont le boycottage par les enseignants du Québec, affiliés à la CEQ, des sorties éducatives. Et qui dit sorties éducatives dit sorties culturelles. Déjà, le milieu du livre en souffre.

HÉLÈNE BUZZETTI
LE DEVOIR

Le premier événement livresque à souffrir du mot d'ordre de la CEQ est le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui doit ouvrir ses portes mercredi et a été contraint d'annuler toutes ses activités d'animation destinées aux enfants, faute de visites scolaires. Ce sont 4200 élèves qui ne viendront pas fureter les bouquins. Les trois jeux-questionnaires planifiés sur la littérature jeunesse, auxquels s'étaient préparés les enfants, n'auront pas lieu. Ni les entrevues avec des auteurs conduites par les jeunes.

Pour le salon, cette diminution appréhendée de l'achalandage pourrait signifier une perte de revenus sur les droits d'entrée de 12 % (3500 \$), soit 2 % des revenus totaux de l'événement. Une goutte d'eau dans l'océan, mais qui ne traduit pas tous les efforts consacrés à la planification et l'organisation de ces événements qui s'avèrent autant de coups d'épée dans l'eau.

De plus, plusieurs écoles de la région auraient annulé des activités culturelles se déroulant en classe pour les mêmes raisons, selon Richard Lafleur, directeur général de ce salon du livre. «Neuf rencontres avec des auteurs jeunesse ont été annulées à la polyvalente Jean-Dolbeau. Ça nous fait mal aussi, parce que ces rencontres nous permettaient d'aller vers les jeunes si eux ne venaient pas à nous.»

Dans la même veine, le Carrousel international du film de Rimouski, qui débute dimanche, craint pour sa survie à long terme. Le festival projette principalement des œuvres pour les jeunes et entre 80 et 85 % de sa clientèle est constituée d'élèves. Comme l'entrée est gratuite, la stabilité financière n'est pas menacée cette année. Mais les investisseurs privés, qui soutiennent le festival à 70 %, font déjà des remarques sur l'inutilité de leur contribution.

Chapters contesté

C'est paru hier matin dans le *Globe*

and Mail. Le géant libraire Chapters aurait averti les éditeurs canadiens anglais qu'ils devront dorénavant accorder des remises de 50 % (au lieu des 45 % habituels) à son distributeur Pegasus sans quoi il n'achèterait plus leurs livres. L'entreprise argue que les éditeurs épargneront sur leurs frais de manutention car ils pourront envoyer une importante quantité de livres à la même adresse, celle de Pegasus. Pegasus, créé au printemps, est contrôlé à 72 % par Chapters. Sous le couvert de l'anonymat, plusieurs éditeurs se sont dits «effrayés» par cette nouvelle politique qui serait «typique» des grosses chaînes.

Dans notre solitude à nous, il semblerait que les choses soient, du moins officiellement, différentes. À l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), on affirme qu'il n'y a pas eu ce genre «d'offre globale» de la part de Chapters ou de groupes comme Club Price.

Des nouveaux à l'académie

L'Académie des lettres du Québec accueillera en son sein deux nouveaux membres élus, la poète, dramaturge et romancière Louise Dupré et le poète et essayiste Pierre Nepveu. On doit à la première le recueil *La Peau familière* (1983), pour lequel elle a reçu le prix Alfred-Desroschers, ainsi que les recueils *Chambre* (1991), *Noir déjà* (1993) et *La Memoria* (1997). Louise Dupré est actuellement professeure de littérature à l'Université du Québec à Montréal. Quant à Pierre Nepveu, il est codirecteur de la revue *Spirale* depuis 1985. Il a reçu le prix Gabrielle-Roy de l'Association des littératures canadienne et québécoise pour son *Montréal imaginaire* (1993) ainsi que le prix du Gouverneur général en 1997 et en 1998 pour son recueil *Romans fleuves* et pour son essai *Nouveau monde: Essai sur les littératures du Québec et des Amériques*, respectivement.

Fondée en 1944 par Victor Barbeau, l'Académie des lettres du Québec compte présentement 31 membres,

sur une possibilité de 42, parmi lesquels Hubert Reeves, Marie-Claire Blais, Naïm Kattan, Yves Beauchemin et Nicole Brassard. L'académie remet chaque année trois prix littéraires dans les catégories roman, essai et poésie. Cette année, les lauréats seront couronnés le 24 septembre. En lice pour le prix de poésie Alain-Grandbois, Martine Audet (*Doublure*), François Charon (*Éloge de l'inconnu*), Hugues Corriveau (*Le Livre du frère*), André Roy (*Vies*) et France Théoret (*Une mouche au fond de l'œil*). Les aspirants au prix Ringuet (roman) sont les ouvrages de Aude (*L'enfant migrateur*), Jean Bédard (*Maître Eckhart*), encore Hugues Corriveau (*Parc Univers*) et Gaétan Soucy (pour sa populaire *Petite fille qui aimait trop les allumettes*). Enfin, le prix de l'essai Victor-Barbeau échoira à un ou l'autre des candidats suivants: Chantal Boucher (*La Langue et le nombril*), *Histoire d'une obsession québécoise*, Gaétan Brilotte (*Œuvre de chair*), Daniel Jacques (*Nationalité et modernité*), François-Marc Gagnon (*Chronique du mouvement automotiste*) et Laurent Laplante (*Personne immédiate*). Ces prix sont accompagnés de bourses de 1000, 2000 et 10 000 \$ respectivement.

Encore des prix

La poète Nicole Brossard a remporté le grand prix du Festival international de la poésie pour *Au présent des veines* et *Musée de l'os et de l'eau*, ex-æquo. Le prix sera remis le 1er octobre à l'occasion de l'ouverture du Festival, à Trois-Rivières.

Le prix Piché de poésie a été décerné à Anne-Marie Cizeau-Lemercier pour *Mers blanches*. Créé en 1989 par l'Université du Québec à Trois-Rivières, le prix Piché récompense une suite de vingt poèmes soumise par un auteur n'ayant jamais publié de livre de poésie chez un éditeur reconnu. Le prix est accompagné d'une bourse de 2000 \$ et sera remis officiellement, lui aussi, lors de l'ouverture du Festival international de poésie. De son côté, Julie Dorval recevra une mention spéciale pour *Ta chemise bleue*.

Enfin, Bruno Roy, ancien président de l'UNEQ et aujourd'hui président du Comité des orphelins de Duplessis, remporte pour son texte *Ames partagées* publié dans la revue *Le Sabord* le prix de poésie Félix-Antoine-Savard.

CINÉMA

Fade «europudding»

MARTIN BILODEAU
ENVOYÉ DU DEVOIR
À TORONTO

Il n'y a pas qu'Hollywood pour dégriffer les cinéastes de talent; depuis la création du Conseil de l'Europe et les accords de coproduction qui y ont été analysés, on s'inquiète en constatant qu'un phénomène trop semblable sévit sur le Vieux Continent.

En témoignait au FFM cette année le dernier film de l'Italien Giuseppe Tornatore, *Legend of 1900*, présenté également au Festival international de Toronto, lequel a obtenu la primeur mondiale du dernier-né du Hongrois Istvan Szabo, *Sunshine*, véritable quintessence de ce qu'il est désormais convenu d'appeler un «euro-pudding».

Leuro-pudding est une production historique aux dimensions épiques, impliquant la participation financière d'au moins trois pays d'Europe, ainsi que celle de comédiens qui, toutes provenances confondues, interpréteront leurs personnages dans un anglais glorieusement consensuel. Et quel meilleur prétexte que celui de la fin d'un millénaire, et quel meilleur théâtre que celui de l'Europe d'hier, système nerveux-central de ce siècle, pour se lancer tête baissée dans des bilans, maquillés sous des fresques grandiloquentes. C'est ce que proposait *Legend of 1900*, et c'est ce que nous réserve également *Sunshine*, dans lequel Ralph Fiennes, à travers trois personnages (le grand-père, le père et le fils), sert de fil conducteur à une chronique ramassant sur trois heures un siècle d'histoire d'une famille juive de Hongrie.

Le rythme rapide et balancé du film de Szabo prend l'allure d'une télé-série comprimée, décorée par la photographie-spectacle et la musique sucrée de Maurice Jarre, qui commande les émotions. On ne reconnaît pas le doigté et l'anticonformisme du réalisateur de *Mephisto* et de *Colonel Redl* dans cette production anonyme qui, comme le pratique la télévision, appuie sa mise en scène exclusivement sur la direction de comédiens. Fiennes se tire cependant très bien de ce triple rôle, passant de l'humilié au révolté, du juif honteux au citoyen digne.

Vieille habitude

Les coproductions, en Europe du moins, ne sont pas une initiative récente. C'est ce que nous rappelle l'Espagnol Fernando Trueba (*Belle époque*)

dans son désopilant *Girl of Your Dreams*, qui raconte l'histoire (inspirée de faits véridiques) d'une équipe de cinéma espagnole qui, fatiguée de la guerre civile qui sévit chez elle, débarque aux studios UFA de Berlin pour y tourner une comédie à castagnettes. Macarena, la vedette du film en question (Penelope Cruz), deviendra la proie sexuelle de Joseph Goebbels, ministre de la Propagande, tandis qu'elle-même s'éprendra d'un gitan russe détenu par les nazis qui, eux, gardent à vue leurs prisonniers en les employant comme figurants sur les plateaux.

Partant de ce tragique tableau historique, jamais oblitéré par le récit, Trueba a réalisé une comédie guillerette et primesautière, fortement marquée par l'héritage de Lubitsch (avec moult échos d'œil à *To Be or Not to Be*) et qui se réfère par la bande à quelques instantanés du *Casablanca* de Curtiz.

Présenté lui aussi dans le cadre de la série *Indiscret Charms: New Spanish Cinema*, le dernier film de Vincente Aranda (*Amantes, Libertarias*) — un habitué du FFM —, n'est hélas pas du même calibre. Autopsie d'un amour conjugal miné par la jalousie du mari, qui reconstitue dans la tête de ce dernier, à partir d'une photo, une vague liaison entre sa femme et un amant du passé, *Jalousie* semble écartelé entre le suspense à l'américaine et le mélodrame à l'italienne. Avec ses personnages griffonnés, son scénario qui s'étiole et l'incapacité d'Aranda de communiquer la fêlure existentielle de son héros, *Jalousie* entre dans la catégorie des films mineurs et oubliables.

On fera sans doute la même remarque au sujet du dernier film de Woody Allen, présenté hier soir en projection Gala, et qui montre à quel point le cinéaste de *Manhattan* et de *Hannah et ses sœurs* semble prisonnier de ses formules, et par conséquent incapable de se renouveler. Allen nous reporte ici à l'époque de la grande Dépression pour reconstituer l'histoire du guitariste virtuose Emmet Ray (Sean Penn) à partir de ouïe-dire et de spéculations soigneusement orchestrés. Bien qu'il soit moins carnavalesque et enchêtré que ses derniers opus (le film ne suit qu'un parcours, celui de Ray), *Sweet and Lowdown* reste toujours à la surface de ses personnages et de son histoire, comme une projection égotique d'Allen, sans la substance pour l'élever au niveau de la comédie humaine.



LES RÈGLES DU JEU

CE SOIR 20 H

Forêts en danger : « On est pas sortis du bois ».
François Legault : « Mon MEQ à moi ».



Télé-Québec
www.telequebec.qc.ca

• À LA TÉLÉVISION •

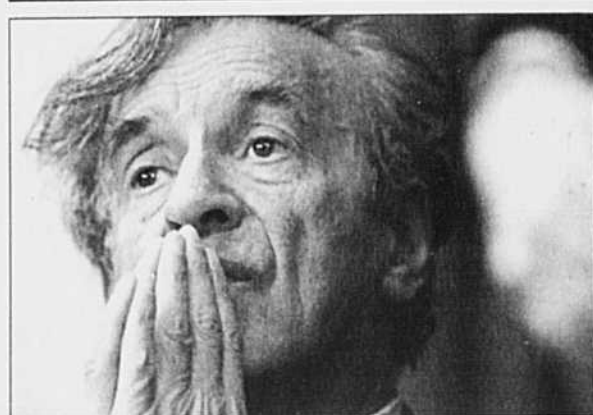
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir		Virginie	Caserne 24	Balzac (2/4)		L'Ombre de l'épervier		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / LE CHANT DES BALEINES (5) (23:28)	
TVA	Le TVA	Piment fort	Poule aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Le Retour		Spécial Extrême Limite		Le TVA	Sports / Loteries	Cinéma / QUAND LES FEMMES S'EN MÉLENT (4) avec M. Griffith (23:01)		
TQ	Macaroni tout garni	Improvisissimo	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu / François Legault		Les Francs-tireurs	La Face cachée...	Épopée en Amérique		Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / L. Fabian	Catastrophes	Cinéma / ROCKY III (4) avec Sylvester Stallone, Talia Shire			Le Grand Journal		La fin du monde...	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences
RDI	Euronews	Capital...	Le Monde	ce soir	Réputation: B. Russell	Journal...	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada	aujourd'hui		Téléjournal	
TV5	Voilà Paris	Gros Plan	Journal...	Envoyé spécial / Popularité des musiques du monde		L'Aventure...		Jrnl belge	La Chance aux chansons		Voilà Paris		
D	Contact Animal	Planète en furie	Carnets de vol			Biographies / Babe Ruth		Les Incorruptibles	Cinéma / LE COMBAT DANS L'ÎLE				
VIE	Sortie gale	Copines...	Maigrir...	Santé...	Diagnostic	Dos Ado		L'Hôpital...	Allô docteur		Copines...	Miniséries	
MP	Clip		The Spice Girls - Live in Istanbul		...Pluche	La Courbe		Beavis &...	Clip				
MX	Immortels/R. Séguin		Ed Sullivan	Pop up	Musicographie		Clips thématiques...	Motown Live		Musicographie		Pop up	
CF	Zone...	Clueless											
TTF	Ned...	Redwall	Fifi...	Sam...	Angela...	Ren...	Simpson	Drôle...	Duckman	South Park	Simpson	Ned...	Ren...
RDS	Motorisé	Sports 30	Mag		Baseball / Yankees - Blue Jays				Sports 30	Sports 30	...golf	Quilles	
TFO	...enfants	Volt	Panorama		Cinécure	Profession	Cinéma / POST COÏTUM, ANIMAL TRISTE (3)		Panorama		Volt		
CBC	Newswatch		Road...	Country	This Hour		DaVinci's Inquest	The National / CBC News		National...	News	Cinéma	
CTV (Mont.)	Pulse		Access H.	Home...	Praise the PJ	Norm	Drew Carey	Drew Dance...	Law & Order		CTV News	Pulse	Fame (0:01)
GBL	News	Nat. News	Addams...	E.T.	Beverly Hills, 90210		Get Real		Chicago Hope		PSI Factor	Xena	
TV0	...Bus	...Kids	Global...	2 Fat...	Studio 2		Births, Mariages...		Cinéma / SEXING... (4)		Studio 2	...Planet	
ABC	News	ABC News	Fraser		Two Guys...	Norm	Drew Carey	Norm	20/20 Wednesday		News	... (23:35)	Politi. (0:05)
CBS	News		CBS News	E.T.	Cinéma / THE PELICAN BRIEF (4) avec Julia Roberts, Denzel Washington							Late Night (23:35)	
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Dateline NBC		Most Amazing Videos		Law & Order			The Tonight Show (23:35)	
FOX	NewsRadio	Home...	Drew Carey	3rd Rock	Beverly Hills, 90210		Get Real		Felicity		Star Trek: Voyager	NewsRadio	
PBS (Burl.)	NewsHour		Nigh. Bus.	...North	Report from Washington		American Playhouse: An American Love Story				Cinéma / THE MAN WHO... (4)		
PBS (Piat.)	BBC News	Nigh. Bus.	NewsHour		Roy Orbison & Friends		Bee Gees: One Night Only				News	C. Rose	
CTV (Corn.)	News		Wheel of...	Jeopardy	Praise the PJ	Norm	Drew Carey	Drew Dance...	Law & Order		CTV News	Open (0:05)	
A&E	Simon & Simon		Law & Order		Biography / William Holden		Investigative Reports		American Justice		Law & Order	Biography	
BRAVO	Jeff Johnson Quartet		Videos	Spoken Art		Cinéma / FAR FROM HOME... (20:15)		The Vice		NYPD Blue		Homicide	
DISCOVERY	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery		Shark Week		Ultimate Guide/Octopus		@discovery.ca	Wild...	
HISTORY	It Seems...	Fashion...	Spice...	History.	It Seems...	Myths	The Canadians		Turning Points		Tour of Duty	Canadians	
NEWSWORLD	News	Bus. News	NewsWorld Reports		Changema.	Counter.	The National		the fifth estate		NewsWorld Reports	National	
SHOWCASE	Madison	Red Dwarf	Counterstrike		John Woo's once a Thief		Due South		Cinéma / THE LAST TEMPTATION OF CHRIST (3) avec W. Dafoe				
LEARNING	Bob Vila's Home again		G-Force to Oblivion		Ext. Machines		Hurricane Live		Hurricanes		Ext. Machines	Hurricane...	
LIFE	Life...	...Doga	...TV	Wedding	Pet Project	Pet Friends	Martha...	Foodes.	Backyard...	...Dinner?	Horse...	...Homes	Martha...
TSN	...Record	Sportsdesk	Baseball / Yankees - Blue Jays				Goin' Deep		SportsCentral		Sportsdesk	WCW	
SPORTSNET	Sports	Baseball	Championship Rugby				...Holmes	Boy Meets	Student...	Goose.	Addams...	Beasties	Last Word
YTV	Addams...	Weird-Oh's	Shadow...	Beast...	Farscape		...Holmes	Boy Meets	Student...	Goose.	Addams...	Beasties	...Served?
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon



CENT TITRES

Ce magazine littéraire présente ce soir une entrevue avec Elie Wiesel, qui est souvent bouleversant. Également, une visite à Madeleine Monette à New York.

Télé-Québec, 19h30

BIOGRAPHIES

Pour les maniaques de baseball, le portrait d'une légende, Babe Ruth.

Canal D, 21h

BALZAC

Deuxième épisode de cette série de quatre, qualité «Dépardieu 100 % français».

Radio-Canada, 20h

LES FRANCS-TIREURS

Une entrevue avec la juge Andrée Ruffo. Également, une reportage sur l'hypersexualité (aucune idée de ce que ça peut être...).

Télé-Québec, 21h

Le meilleur de la
Chaîne culturelle
 samedi, en page 8 de
L'Agenda du Devoir

LE DEVOIR

CULTURE

Toute la littérature québécoise à la librairie Gallimard!
 3700 boul. Saint-Laurent, tél : 499-2012

MÉDIAS

Costauds, les docus

Radio-Canada passe le message: sa nouvelle unité documentaire entend produire des films avec des cinéastes de fiction tentés par le genre.



Paul Cauchon
 Le Devoir

Wajdi Mouawad qui entreprend ce mois-ci un pèlerinage spirituel et religieux, Léa Pool qui veut raconter la vie de Jean-Claude Lauzon, Paule Baillargeon intéressée par celle de Claude Jutra, ce sont là quelques-uns des projets de films documentaires actuellement en cours à Radio-Canada.

Ces projets se développent depuis le grand chambardement en information de l'année dernière, chambardement qui avait vu non seulement Stéphane Bureau remplacer Bernard Derome et la création de l'émission *Zone libre* (avec le déplacement à *Zone libre* de plusieurs équipes du *Point*) mais le rapatriement des documentaires au secteur de l'information de Radio-Canada. Ces documentaires sont maintenant réservés à la case-horaire estivale dite *Coup d'œil*.

Radio-Canada ne commande pas directement des sujets aux cinéastes, mais « nous manifestons notre intérêt de travailler avec eux, particulièrement avec des cinéastes de fiction qui voudraient préparer un documentaire d'auteur », déclare Marc Gilbert, directeur des grands reportages et documentaires à Radio-Canada.

Non seulement *Zone libre* et *Enjeux* présenteront en cours d'année des documentaires mais plusieurs projets étonnants sont prévus pour les deux prochaines années dans la case-horaire de *Coup d'œil*. Ainsi, le cinéaste Pascal Sanchez entreprend ces jours-ci le tournage de *La Marche*, un pèlerinage spirituel de Montréal à Carleton, avec Wajdi Mouawad comme scénariste... et marcheur, film qui sera diffusé l'été prochain.

De son côté, le cinéaste Léa Pool entreprend cet hiver le tournage d'un portrait d'auteur de Jean-Claude Lauzon. À plus long terme, Paule Baillargeon entend écrire un portrait de Claude Jutra, dont la diffusion n'est pas prévue avant 2002.

Parmi les projets déjà terminés qui seront diffusés l'été prochain dans le cadre de ce programme, on attend avec impatience le *Mack Sennet* de Jean Chabot, qui veut nous faire découvrir que le célèbre roi du cinéma muet était un Québécois de Richmond.

À noter que Radio-Canada s'est engagée, au printemps dernier devant le CRTC, à consacrer un million de dollars par année au développement de la production régionale. De cette somme, « il est fort probable qu'il y ait un montant pour le documentaire », promet Marc Gilbert.

Les baleines font sauter Internet

Le site Internet de *Québec Science*, Cybersciences, a frappé fort la semaine dernière puisqu'il semble être le premier, jeudi matin, à avoir annoncé l'histoire des « problèmes » causés aux baleines de Tadoussac par la société Cousteau.

L'équipe de Cybersciences, informée par des amis à Tadoussac, n'était toutefois pas la seule sur cette histoire puisque, dès la veille, Radio-Canada fouillait ces informations. Dans la journée de jeudi, on a d'ailleurs pu voir aux informations de RDI les images prises par des touristes des bateaux s'approchant des baleines, tout comme on a pu voir aussi sur le site Internet de Cybersciences des images exclusives (Radio-Canada semble avoir été la

première à montrer les images).

Le site Cybersciences a été pris d'assaut vendredi, doublant son audience habituelle. Le site a même « sauté », plusieurs internautes étant incapables de se brancher.

L'histoire a suscité une petite polémique: de nombreux médias ont appelé *Québec Science* pour avoir le droit d'utiliser leurs images exclusives mais le réseau TVA s'est servi lui-même vendredi matin dans le cadre de *Salut Bonjour!*, sans demander la permission ni mentionner la source des images. Le geste de TVA a causé une petite commotion, entre autres sur le site Internet de nouvelles *Multimédium*, et forcé TVA à s'excuser.

Il semble d'ailleurs que TVA ait rapidement réalisé son erreur et corrigé le tir très vite vendredi. L'histoire est à verser dans le dossier (de plus en plus volumineux) des sites Internet qui font l'actualité et qui forcent plusieurs grands médias à s'inspirer de leur travail.

La culture s'éloigne toujours du centre, comme la banlieue

À l'occasion d'une rencontre de presse hier à Montréal sur la programmation d'automne de TV5, les responsables de la chaîne avaient organisé une liaison satellite avec trois vedettes de la télévision française, dont Bernard Pivot.

Ceci nous a donné l'occasion de revenir sur ce fameux livre de Pivot paru l'année dernière, qui fustigeait le peu de place accordée à la culture à la télévision française.

Visiblement, la situation ne s'améliore pas puisque le *Bouillon de culture* de Pivot du vendredi soir en France sera déplacé jusqu'à 23h15 cet automne (au Québec, l'émission est diffusée plus tôt le dimanche).

« On chasse la culture de la télévision comme on fait fuir les gens du centre-ville pour les envoyer toujours plus loin en banlieue », a-t-il déclaré hier.

Ne voit-il pas de raisons d'espérer? En guise de réponse, Bernard Pivot, qui se qualifie lui-même de « vieux dinosaure de la télévision culturelle », ajoute que « bientôt la culture disparaîtra des grandes chaînes et se réfugiara dans les chaînes câblées et spécialisées... »

Canal Vie défonce ses propres records

La chose, enfin l'émission plutôt, s'appelait *Le Pénis* et a été diffusée dimanche soir dernier sur les ondes de Canal Vie. Un film d'une jeune cinéaste américaine, Meema Spadola, qui avait réalisé auparavant pour la chaîne HBO un film consacré aux seins. Dans les deux cas, un même principe: des hommes dans le cas de l'objet viril, et des femmes dans l'autre cas, qui venaient témoigner devant la caméra, souvent presque nus, en avouant tout ce qu'ils et elles n'ont jamais osé dire sur le sujet. Le tout dans une sorte de démarche docu-vérité à la fois sociologique et humoristique.

Sera-t-on surpris d'apprendre que dimanche soir dernier, *Le Pénis* a battu tous les records d'audience de Canal Vie, avec 477 000 auditeurs? La diffusion par la suite de l'émission sur les seins, une reprise de l'année dernière, a attiré 384 000 auditeurs. Selon les déclarations de Canal Vie, cette chaîne a été la deuxième plus écoutée dimanche soir dernier entre 21h et 22h, après TVA.

pcauchon@ledevoir.com

Concerts de vents

LE DEVOIR

Cinq concerts sont suggérés aux Montréalais, sous le thème des « nouveaux vents », à compter de ce soir. Celui de vendredi, au carré Saint-Louis, à 17h30, est gratuit; il promet d'être spectaculaire car il nécessite la participation de 108 musiciens: 30 trompettes, 40 saxophones, 30 trombones et huit grosses caisses pour la création de *Sound Off*, due à l'instigateur de cet événement, Tim Brady. S'il pleut, le concert sera remis au samedi (même heure, même lieu).

Les concerts prévus en salle débutent avec l'ensemble Pentaèdre de Montréal ce soir à 20h, à la chapelle historique du Bon-Pasteur. Ce quintet fait partager des expérimentations ou compositions d'auteurs américains, britanniques, ougandais et canadiens: John Harbison, Oliver Knussen, Colin Matthews, Denis Scher, Justinian Tamusiza et Julia Wolfe. Dans la même salle et à la même heure, demain, c'est

au tour du Nouveau Quatuor de saxophones du Québec de se produire, les auteurs retenus comprenant Elliot Carter, Sean Ferguson, Tim Brady et Steve Reich. Le vendredi 17, toujours à 20h en la chapelle historique du Bon-Pasteur, le clarinettiste et compositeur de Saskatoon Gilles Turcotte donnera quelques-unes de ses compositions en création québécoise et la flûtiste Nancy Ruffer offrira des pièces qui comportent une complexité dont elle régale ses auditeurs, avant que les deux solistes ne concluent par des improvisations en duo.

Le tout dernier de ces cinq concerts d'*Évolutions 99*, une série commencée il y a cinq ans à l'initiative de Tim Brady, Gordon Cleland et Morris Applebaum, est prévu le dimanche 19 au Cabaret (2111, boulevard Saint-Laurent) avec l'ensemble Kappa, formé de 18 musiciens que dirige le percussionniste et guitariste Philippe Keyser. On se renseigne au (514) 252-8520.

CHRISTIAN RIOUX
 CORRESPONDANT
 DU DEVOIR À PARIS

Qu'est-ce que le « dire-dire »? La question est sur toutes les lèvres à quelques heures de la première de la pièce de Daniel Danis, *Le Chant du dire-dire*, qui inaugure ce soir la saison théâtrale française. Le metteur en scène Alain Françon a choisi ce récit halluciné du dramaturge saguenayen pour lancer la nouvelle programmation de l'une des scènes de création les plus respectées de France, le Théâtre de la Colline.

Dès ce soir, trois comédiens et une comédienne raconteront donc au public de cette salle moyenne de l'est parisien comment leurs parents adoptifs anéantis par la foudre ont inventé le dire-dire, un objet en cuivre dans lequel il faut dire les mots pour apprendre à parler.

Qu'on se rassure: « on ne verra pas de dire-dire sur scène », dit Alain Françon. « J'ai pris la pièce de Daniel Danis comme un conte philosophique sur la langue. Or la force du langage, c'est de tout imaginer. Ce langage, il ne fallait pas l'entraver. On ne pouvait donc pas voir le dire-dire. »

Un espace chaviré

Françon, connu pour le dépouillement et la violence de ses créations, a voulu « quitter le terrain d'une jolie histoire » et « évacuer toute psychologie ». C'est à la rencontre d'un texte, « pas d'une mécanique scénique », qu'il dit convier les spectateurs.

Que verront ceux qui se rendront à la Colline? « Un tas de planches. La façade d'une maison qui se serait ouverte. Un monde bancal. Un espace chaviré où il n'y a plus de lignes horizontales et où il ne reste plus qu'une porte et une trappe qui donne accès à une cave. Un espace où les comédiens ne marchent pas mais qu'ils arpentent. »

La pièce, créée à l'Espace Go en 1988, raconte l'histoire de trois frères rescapés d'un déluge qui a non seulement anéanti leurs parents mais enlevé la parole à leur sœur. Noéma est une chanteuse country avec « des yeux vivants dans un corps sans force ni parole », dit Daniel Danis, venu assister aux derniers préparatifs du spectacle. Alain Françon a mis plusieurs mois avant de trouver l'interprète de Noéma. C'est une jeune diplômée du Conservatoire national d'art dramatique de Paris, Stéphanie Béghain, qui hérite de ce rôle difficile. « Elle n'est, au début, qu'un corps sans colonne vertébrale, un corps nu auquel il faut tout réapprendre », dit Françon. En fait, on ne sait pas qui elle est, et si on la nomme, elle meurt. À la fin, son sourire devient une lumière immense. »

Deux des comédiens de la production, Clovis Cornillac et Gilles Privat, sont des habitués d'Alain Françon. Le premier a joué dans *Pièces de guerre*, la trilogie du Britannique Édouard Bond devenu l'auteur fé-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Le dramaturge Daniel Danis au moment de la création de *Celle-là*.

tiche du metteur en scène.

Il y a plus d'un an que Daniel Danis et Alain Françon préparent ce spectacle. Françon a découvert Danis en 1994 au Théâtre ouvert, une petite salle de Pigalle qui fait une large place aux auteurs du Québec. Peu familier avec notre théâtre, Françon fut séduit par le texte de *Celle-là*, qui lui valut le prix 1995 du Syndicat de la critique pour la meilleure création française.

« Alain Françon m'a dit à l'époque que *Celle-là* représentait la naissance d'une parole, de raconter Daniel Danis. Une parole qui venait de nulle part. Je travaillais alors sur *Le Chant du dire-dire*, qui est devenu la fin de la parole. »

En prenant la direction du Théâtre de la Colline, l'an dernier, Françon a soumis la pièce à un comité de lecture qui a suggéré à l'unanimité de la monter. Le nouveau directeur engagé dans de nombreux projets a pris son temps. Les premières lectures ont eu lieu en mai et Daniel Danis a été invité à venir travailler 15 jours avec les comédiens.

Une vraie poétique

L'an dernier, Alain Françon a assisté à la création mondiale de la pièce, mise en scène par René Richard Cyr à l'Espace Go, à Montréal. « Le spectacle était comme une langue étrangère dont je n'avais pas le code », dit-il. On a reproché au texte de Danis de perpétuer un traitement folklorique de la langue québécoise. « Pour moi, dit Françon, cette question ne se pose pas. Les expressions typiques sont simplement des trouvailles de langage. Qu'elles aient été inventées ou pas par l'auteur, j'y trouve un surcroît de sens. Des phrases qui ne diraient rien dans le bon ordre, mine de rien, nous disent quelque chose dans le désordre. Il y a là une vraie poétique, ce qui est rare. »

Peu importe à Alain Françon que Daniel Danis soit saguenayen, japonais ou macédonien. S'il devait lui

trouver une nationalité, il dirait plutôt qu'il est... grec! « Le Chant du dire-dire est un texte qui considère le théâtre comme quelque chose d'utile pour le monde, comme la tragédie grecque était utile à la cité. »

Cette caractéristique, il la retrouve aussi chez le Britannique Édouard Bond dont la violence dénudée a peu de choses en commun avec la poésie déglutée du Québécois. Qu'importe. « J'aime faire des incursions dans des univers qui me sont totalement étrangers », dit Françon. Quand j'ai lu *Le Chant du dire-dire*, je n'avais aucune idée de ce que ça donnerait. J'étais ailleurs. »

Le court séjour d'Alain Françon au Québec n'a pas été à sens unique puisqu'il traînait dans ses valises un texte du Français Michel Vinaver, *King*. La pièce qu'il a fait circuler sera présentée à l'Espace Go la semaine prochaine dans une mise en scène d'Alice Ronfard.

Comme il arrive souvent aux auteurs québécois, Daniel Danis est en voie d'être plus joué à l'étranger qu'au Québec. Dès le 26 octobre, le Théâtre blanc de Québec proposera une nouvelle mise en scène de *Celle-là* qui se rendra jusqu'à Genève. *Le Chant du dire-dire* partira en tournée cet automne à Chambéry, à Mulhouse et à Lausanne. Ce n'est qu'un début puisque l'œuvre sera reprise à Berlin où elle a été sélectionnée par Thomas Ostermeier. La jeune coqueluche du théâtre allemand a choisi la pièce pour sa première saison à la tête de la Schaubühne, fondée par Peter Stein. Avant de regagner Saint-Denis-de-Falardeau, au Saguenay, Daniel Danis passera donc quelques jours dans la capitale allemande, pour vérifier si l'énigme du dire-dire passionne les Allemands autant que les Français. De son côté, après un an de travail avec Daniel Danis, Alain Françon avoue ne pas en savoir beaucoup plus sur « cet objet mythique qui serait aux sources du langage ».

À bas la nostalgie!

Brassard monte Choinière

HÉLÈNE BUZZETTI
 LE DEVOIR

« On nous a dit de nous révolter dans une société où il ne semble plus y avoir d'obstacles. Or, moi, l'obstacle principal que j'ai trouvé, c'est cette invitation à me révolter. »

La révolution, encore elle, est une fois de plus de retour dans le discours d'un jeune créateur, cette fois celui du dramaturge Olivier Choinière. Mais sous la plume de Choinière, 26 ans, la révolution est peut-être condamnée à mourir, placée devant ses échecs répétés, elle ne sert probablement « qu'à nourrir le système qu'elle rêve d'abolir ».

Autodafé, sa pièce mise en scène par André Brassard et qui a pris l'affiche hier au Théâtre La Chapelle, revoit l'histoire du Québec depuis les années 50. Le synopsis? « Ça commence comme ça doit commencer », proclame le communiqué. Téfal et Valalbert assassinent leur père (le coureur des bois mythique), et comme leur geste passe pour insignifiant, écrivent avec *Autodafé* et Epitaphie un manifeste « artistique-révolutionnaire » (*Refus global*). Ils enlèveront le Bonhomme Carnaval (un quelconque ministre du Travail ayant donné son nom à un pont de la capitale nationale — mais est-elle vraiment nationale?) et réclameront la libération du pays. Comme les résultats se font encore attendre, les quatre comparses du soulèvement calment leurs ardeurs et invitent plutôt le peuple à voter à un référendum...

Et, ainsi, les quatre personnages in-

temporels Téfal, Valalbert, Epitaphie et Autodafé traversent les décennies, incarnant chaque fois les courants révolutionnaires (avec un petit *ri*, les révolutions sont si tranquilles au Québec).

Autodafé, c'est la façon qu'a trouvée Olivier Choinière de revisiter cette fameuse Révolution tranquille qui aurait fait entrer le Québec dans la modernité et découvrir ce qui se cache derrière le discours actuel encensant cette époque. « Je veux voir comment on se situe par rapport à cette génération-là. [...] Alors, la révolution est morte ou non? Pour moi, avant de faire la révolution, je veux chercher à comprendre car, sinon, on risquerait de répéter les mêmes erreurs. [...] Je m'attaque en tout premier lieu à la nostalgie dont nous sommes les premières victimes. On vit dans un état de nostalgie vis-à-vis ce qu'on n'a même pas vécu. »

« La pièce commence par une opposition entre eux et nous [entre la génération de Choinière et les baby-boomers], ajoute André Brassard, et ça finit sur une question commune: qu'est-ce qu'on fait, maintenant? »

Écrite pendant que Choinière était encore à l'École nationale de théâtre, *Autodafé* a été montée dans sa première version par Brassard avec les finissants de l'école. C'est l'une des 20 créations qui seront montées à Montréal (dont cinq québécoises seulement en septembre) d'ici Noël sur un total de 75 productions. Place est faite au sang neuf. Et André Brassard plaide en faveur d'une certaine indulgence. « On a tendance à pratiquer l'eugénisme. Si le

bébé n'est pas parfait, on le jette. On attend celui qui va parler assez fort pour que les autres n'aient qu'à écouter. C'est une forme de déresponsabilisation. »

MUSIQUE
en tête
 LE CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS MUSICAUX À VENIR
Septembre
 15
 Série CBC/McGill
HOMMAGE À RICHARD STRAUSS
 UNE VIE DE HÉROS
 Paul Stewart, piano, Donna Brown, soprano, Antonio Lysy, violoncelle, Richard Roberts, violon, Joseph Orłowski, clarinette, Martin Hackleman, cor, Stéphane Lévesque, basson et Michael Leiter, contrebasse
 15 septembre, Salle Pollack, 19h30
 555, rue Sherbrooke Ouest (métro McGill)
 15 \$ / 10 \$ (étudiants et aînés) • Billetterie: (514) 398-4547
 Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec
Jacques Nadeau au (514) 985-3322

TÉLÉVISION

Grands projets à TV5

PAUL CAUCHON
 LE DEVOIR

TV5 pourrait décider en novembre de créer une chaîne d'information continue en français. C'est ce qu'on indique hier les dirigeants de TV5 Québec/Canada lors d'une rencontre de presse qui portait sur la nouvelle programmation de la chaîne. Au Québec, on semble moins intéressé à ce projet de « CNN à la française », mais en Europe, on jongle avec l'idée depuis plusieurs mois.

Les ministres responsables de TV5 (dont, pour le Canada, la ministre Sheila Copps et, pour le Québec, la ministre Agnès Maltais) rencontreront donc leurs vis-à-vis européens en novembre en Suisse pour leur réunion annuelle, où ils auront l'occasion d'évaluer le projet actuellement à l'étude de créer un deuxième TV5, une chaîne d'information qui rayonnerait sur le monde en utilisant les ressources de tous les partenaires membres de TV5.

Au Québec, TV5 entendrait sa onzième année en espérant avoir réglé l'épineuse question des droits de diffusion. On se souvient qu'il y a quelques mois, TV5 avait annoncé à grand renfort de publicité la diffusion d'une édition d'*Envoyé spécial* consacrée à Céline Dion... émission annulée la veille de sa diffusion à cause d'une mésentente sur les droits de diffusion. Le conflit n'était pas causé par l'entourage de Céline Dion: il était plutôt lié aux problèmes de communications entre les partenaires de TV5.

« Nous avons amélioré nos procédures », a dit la directrice générale de TV5, Johanne Brunet, mais la question des droits demeure complexe, certaines émissions de variétés ne pouvant être diffusées parce que TV5 en possède les droits pour une seule partie du monde. TV5, vitrine des émissions de la francophonie, paye également le prix de la popularité: ainsi, l'émission *Ça se discute*, qui avait développé son public au Québec, ne sera pas reprise cet automne puisque le producteur conserve maintenant les droits pour ses propres projets commerciaux plutôt que de les laisser à TV5. Paradoxe: TV5 veut faire connaître les produits francophones, mais si un produit fonctionne trop bien, la chaîne peut le perdre!

La plupart des émissions-vedettes de TV5 reviennent cet automne et on note immédiatement une grande nouveauté: la diffusion, le samedi après-midi et le dimanche après-midi, de matchs de soccer français. Le *Bouillon de culture* de Bernard Pivot revient le dimanche soir mais à 21h15. Mireille Dumas, dont les émissions documentaires sont souvent fascinantes, revient le lundi soir à 19h30 et le mardi en diffusion à 21h30.

Le samedi soir sera toujours consacré à des émissions de variétés, dont le *Tapis rouge* de l'incroyable Michel Drucker. Les différents journaux télévisés sont toujours au poste et, parmi les nouveautés, on note un magazine consacré aux grands enjeux géopolitiques, *Géopolis*, présenté par Claude Sérillon le samedi à 16h.

Toujours pas d'espoir de voir des Québécois participer à la dictée de Bernard Pivot: les Dicos d'or seront diffusés en janvier mais les différents bailleurs de fonds de cet événement ont cessé les frais après l'échec financier des Dicos d'or d'il y a quelques années à New York. La dictée s'est donc repliée sur la France.

TV5 Québec/Canada est la tête de pont de TV5 pour toute l'Amérique. Pour l'ensemble de l'Amérique, le budget est de 28 millions, dont entre 18 et 20 millions pour le seul TV5 Québec/Canada.